



Jahresbericht 2023
Rapport annuel 2023

Inhalt

Sommaire

Die PTV auf einen Blick	3	La CPAT en bref	3
Organe	5	Organes	5
Mitglieder	8	Membres	8
Leistungen	9	Prestations	9
Vermögen	10	Placement de la fortune	10
Jahresrechnung	20	Comptes annuels	20
Anhang zur Jahresrechnung	23	Annexe aux comptes annuels	23
Bericht der Revisionsstelle	42	Rapport de l'organe de révision	42

Die PTV auf einen Blick

La CPAT en bref

Die PTV wächst: Konnten wir per Ende 2022 ein erstes Mal über 15 000 aktive Versicherte vermelden, so sind es Ende 2023 bereits mehr als 16 000. Erfreulich ist auch das Wachstum bei den Anlagen. Mit dem sehr guten Anlageergebnis von mehr als 8% kann die PTV die Wertschwankungsreserven wieder aufbauen und blickt mit gestärkter finanzieller Stabilität in die Zukunft.

Mit der Anlagerendite von 8,12% verzeichnet die PTV auch im Vergleich mit anderen Vorsorgeeinrichtungen ein ausgezeichnetes Ergebnis. Der UBS-PK-Index zeigt für das Jahr 2023 zum Beispiel eine durchschnittliche Rendite von 4,92%.

Nach den negativen Anlageresultaten in den meisten Anlagekategorien im Jahr 2022 profitiert die PTV im Jahr 2023 von ausgezeichneten Ergebnissen bei den Obligationen in CHF und noch viel mehr bei den Aktien Ausland, die mit knapp 19% am besten rentieren.

Auch die vorsichtige Strategie des Stiftungsrats in Bezug auf Fremdwährungsrisiken zahlt sich aus. Die Risiken aus den Wechselkursschwankungen zum US-Dollar und zum Euro werden soweit möglich abgesichert.

Eine zurückhaltende Politik bei der Bewertung der Vorsorgeverpflichtungen trägt den Unsicherheiten in Bezug auf die Zinsentwicklung Rechnung. Mit dem technischen Zinssatz bei 1,5% bleibt der Stiftungsrat vorsichtig.

Das gute Anlageergebnis wird zur Bildung von Wertschwankungsreserven verwendet. Per 31. Dezember 2023 steigt der Deckungsgrad der PTV von 100,9% per Ende Vorjahr auf 106,6%. Die Wertschwankungsreserve erhöht sich von 29 Mio. Franken auf von 237 Mio. Franken.

Zusätzlich gewährt der Stiftungsrat den Versicherten eine Verzinsung, die mit 1,25% über der gesetzlichen Mindestverzinsung von 1,0% liegt.

Ein wichtiges Anliegen der Stabilität ist die Transparenz und damit die volle Ausweisung der Kosten. Gemessen an der Struktur der Kasse mit vielen angeschlossenen Kleinbetrieben und jährlich rund 6700 Ein- und Austritten sind die Verwaltungskosten mit 185 Franken pro versicherte Person tief. Auch der Aufwand für die Vermögensanlage inklusive der Bewirtschaftung der direkt gehaltenen Immobilien ist mit 25,3 Rappen auf 100 Franken verwaltetes Vermögen deutlich unter dem Durchschnitt.

Bei der PTV übernehmen die Arbeitgebenden den vollen Verwal-

La CPAT est en croissance : après avoir franchi le cap des 15 000 assurés actifs à la fin de 2022, elle en compte déjà plus de 16 000 à la fin de 2023. Les placements connaissent eux aussi une croissance réjouissante : grâce au très bon résultat de plus de 8 % qu'ils dégagent, la CPAT peut à nouveau alimenter ses réserves de fluctuation de valeur et elle fait face à l'avenir avec une stabilité financière renforcée.

Grâce au rendement de 8,12 % dégagé par les placements, le résultat de la CPAT est excellent également comparé à d'autres institutions de prévoyance. Le rendement moyen de l'indice UBS des caisses de pension se monte par exemple à 4,92 % pour l'exercice 2023.

Après avoir enregistré des résultats négatifs dans la plupart des catégories de placement pour l'exercice 2022, la CPAT engrange des rendements exceptionnels en 2023 pour les obligations libellées en CHF, et plus élevés encore pour les actions étrangères, qui présentent le meilleur rendement en frôlant 19 %.

La stratégie de prudence adoptée par le Conseil de fondation face au risque de change porte également ses fruits. Les risques dus à l'évolution des taux de change face au dollar américain et à l'euro sont couverts autant que possible.

La retenue pratiquée dans la politique d'évaluation des engagements de prévoyance tient compte des incertitudes qui pèsent sur l'évolution des taux d'intérêt. En fixant le taux d'intérêt technique à 1,5 %, le Conseil de fondation maintient sa ligne prudente.

Le bon résultat des placements sert à alimenter les réserves de fluctuations de valeur. Le degré de couverture de la CPAT au 31 décembre 2023, de 106,6 %, a augmenté par rapport à la fin de l'exercice précédent : il se montait à 100,9 % fin 2022. La réserve de fluctuations de valeurs a progressé, passant de 29 à 237 millions de francs.

De plus, en octroyant aux assurés une rémunération de 1,25 %, le Conseil de fondation leur verse un intérêt supérieur au minimum légal de 1,0 %.

Un ingrédient important de la stabilité est la transparence, et donc la publication complète des coûts. Compte tenu de la structure de la caisse, qui compte de nombreuses petites entreprises affiliées, et qui enregistre environ 6700 entrées ou sorties annuelles, les frais administratifs de 185 francs par assuré sont faibles. Les frais de placement de la fortune, qui incluent la gestion des immeubles sous gestion directe, sont de 25,3 centimes

tungskostenbeitrag. Mit der Einführung des Einheitssatzes von 180 Franken pro versicherte Person und Jahr auf Anfang 2024 wird das Beitragssystem vereinfacht.

Die PTV rapportiert neu Informationen zur nachhaltigen Umsetzung der Vermögensanlagen. Der Nachhaltigkeitsbericht ist ausschliesslich auf der Website verfügbar und kann unter www.ptv.ch/nachhaltigkeit/berichte heruntergeladen werden.

Kennzahlen	2023	2022
Performance Gesamtvermögen	8.12%	-11.69%
Deckungsgrad	106.60%	100.90%
Verzinsung	1.25%	1.00%
Angeschlossene Firmen	2 123	2 138
Aktive Versicherte	16 067	15 358
Rentnerinnen und Rentner	3 093	2 967
Technischer Zins	1.50%	1.50%
Verwaltungskosten pro Versicherten (CHF)	185	192

Bilanz	2023 Mio. CHF	2022 Mio. CHF
Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	76.7	40.0
Obligationen und Forderungen	1 296.7	1 189.7
Aktien und alternative Anlagen	1 488.2	1 353.6
Liegenschaften (inkl. Kollektivanlagen)	1 024.5	937.0
– Sparkapital Aktive inkl. Überschüsse	2 184.6	2 105.3
– Deckungskapital Rentnerinnen und Rentner	1 161.2	1 113.6
– Technische Rückstellungen	218.0	193.0
Total Vorsorgekapital	3 563.8	3 411.9
Verbindlichkeiten und übrige Passiven	85.5	79.1
Wertschwankungsreserve	236.8	29.3
Bilanzsumme	3 886.1	3 520.3

Betriebsrechnung	2023 Mio. CHF	2022 Mio. CHF
Beiträge (Spar- und Risikoprämien)	149.0	140.4
Eintrittsleistungen und Einlagen	202.2	190.1
Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage	286.8	-461.2
Leistungen an Versicherte	-120.4	-123.2
Austrittsleistungen	-156.0	-151.2
Bildung Vorsorgekapital	-153.3	-81.2
Bildung/Auflösung Wertschwankungsreserve	-207.6	489.1

pour 100 francs de fortune sous gestion. Ils sont nettement inférieurs à la moyenne.

À la CPAT, les employeurs assument la totalité de la contribution aux frais administratifs. L'introduction, au début de 2024, d'une contribution d'un montant unique de 180 francs par personne assurée et par an simplifie le système des contributions.

La CPAT présente désormais un rapport sur la mise en œuvre durable du placement de sa fortune. Ce rapport de durabilité est disponible uniquement sur le site de la CPAT. Il peut être téléchargé à l'adresse www.cpat.ch/durabilite/rapports.

Chiffres-clés	2023	2022
Rendement sur l'ensemble de la fortune	8.12%	-11.75%
Degré de couverture	106.60%	100.90%
Intérêt	1.25%	1.00%
Entreprise affiliées	2'123	2 138
Assurés actifs	16'067	15 358
Bénéficiaires de rente	3'093	2 967
Taux d'intérêt technique	1.50%	1.50%
Frais administratifs par assuré (CHF)	185	192

Bilan	2023 mio CHF	2022 mio CHF
Liquidités et créances à court terme	76.7	40.0
Obligations et créances	1 296.7	1 189.7
Actions et placements alternatifs	1 488.2	1 353.6
Immeubles (y compris placements collectifs)	1 024.5	937.0
– Capital d'épargne actifs, y c. excédents	2 184.6	2 105.3
– Capital de couverture rentiers	1 161.2	1 113.6
– Réserves techniques	218.0	193.0
Total capital de prévoyance	3 563.8	3 411.9
Engagements et autres passifs	85.5	79.1
Réserves de fluctuations de valeurs	236.8	29.3
Somme du bilan	3 886.1	3 520.3

Compte d'exploitation	2023 mio CHF	2022 mio CHF
Cotisations (primes d'épargne et de risque)	149.0	140.4
Prestations d'entrée	202.2	190.1
Résultat net du placement de fortune	286.8	-461.2
Prestations aux assurés	-120.4	-123.2
Prestations de sortie	-156.0	-151.2
Constitution de capital de prévoyance	-153.3	-81.2
Dissolution/Constitution de la réserve de fluctuations de valeurs	-207.6	489.1

Organe Organes

Geschäftsstelle

ATAG Wirtschaftsorganisationen AG
Eigerplatz 2, 3007 Bern
Geschäftsführer: Dr. Christoph Brügger
Stv. Geschäftsführer: Beat Christen

Versicherungstechnische Beratung

Prevanto AG
Picassoplatz 8, 4052 Basel
PK-Experte: Patrick Spuhler

Externer Anlageexperte und Investment Controller

PPCmetrics AG, Financial Consulting
Badenerstrasse 6, 8004 Zürich
Dr. Hansruedi Scherer

Revisionsstelle

OBT AG
Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich
Leitender Revisor: Daniel Schweizer

Aufsichtsbehörde

Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA)
Belpstrasse 48, 3007 Bern

Organe de direction

ATAG Organisations Economiques SA
Eigerplatz 2, 3007 Berne
Directeur : Dr Christoph Brügger
Directeur adjoint : Beat Christen

Conseils actuariels

Prevanto SA
Picassoplatz 8, 4052 Bâle
Expert en prévoyance professionnelle : Patrick Spuhler

Expert externe en placement et investment controller

PPCmetrics SA, Financial Consulting
Badenerstrasse 6, 8004 Zurich
Dr Hansruedi Scherer

Organe de révision

OBT AG
Hardturmstrasse 120, 8005 Zurich
Réviseur responsable : Daniel Schweizer

Autorité de surveillance

Autorité bernoise de surveillance des institutions
de prévoyance et des fondations (ABSPF)
Belpstrasse 48, 3007 Berne

Stiftungsrat (Stand 01.01.2024)
Conseil de fondation (état au 01.01.2024)



Fabienne Plüss
MSc BA / SIA
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein SIA, Zürich
Vertreterin Arbeitnehmende SIA
Präsidentin Stiftungsrat

MSc BA / SIA
Société suisse des ingénieurs et des architectes SIA, Zurich
Représentante des employés SIA
Présidente du Conseil de fondation



Daniel Baldenweg
Dipl. Ing. FH, Reg. A, SIA
dsp Ingenieure & Planer AG, Uster
Vertreter Arbeitgebende Swiss Engineering STV
Mitglied Ausschuss Wertschriften

Ingénieur dipl. HES, Reg. A, SIA
dsp Ingenieure & Planer AG, Uster
Représentant des employeurs Swiss Engineering UTS
Membre du Comité de papiers-valeurs



Philip Schmitt
Dipl. Ing. Architekt SIA
Jung + Schmitt Architekten GmbH, Zürich
Vertreter Arbeitgebende SIA
Mitglied Ausschuss Immobilien

Ing. dipl. architecte SIA
Jung + Schmitt Architekten GmbH, Zurich
Représentant des employeurs SIA
Membre du Comité de gestion des Immeubles



Lukas Burkard
MAS FH Business Engineering Management
zaugg maschinenbau ag, Schönenwerd
Vertreter Arbeitnehmende Swiss Engineering STV
Mitglied Ausschuss Wertschriften

MAS FH Business Engineering Management
zaugg maschinenbau ag, Schönenwerd
Représentant des employés Swiss Engineering UTS
Membre du Comité de papiers-valeurs



Matthias Abicht
Masch. Ing. ETH, eMBA IMD
Abicht Gruppe, Zug
Vertreter Arbeitgebende SIA
Mitglied Ausschuss Wertschriften

Masch. Ing. ETH, eMBA IMD
Abicht Gruppe, Zug
Représentant des employeurs SIA
Membre du Comité de papiers-valeurs



Patrick Sommer
Dipl. Ing. FH, eMBA
Corporate Software AG, Biel
Vertreter Arbeitgebende Swiss Engineering STV
Präsident Ausschuss Wertschriften

Ing. dipl. HES, eMBA
Corporate Software AG, Bienne
Représentant des employeurs Swiss Engineering UTS
Président du Comité de papiers-valeurs



Philippe Vuadens
Dipl. Kulturingenieur ETH/SIA und patentierter Geometer
J-M Vuadens SA, Monthey
Vertreter Arbeitnehmende SIA
Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Ing. génie rural dipl. EPF/SIA et géomètre brev.
J-M Vuadens SA, Monthey
Représentant des employés SIA
Membre du Comité d'assurance et de stratégie



Christian Vils
Dipl. Elektroing. HTL
e-selection AG, Brugg
Vertreter Arbeitnehmende Swiss Engineering STV
Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Ingénieur en électrotechnique ETS
e-selection AG, Brugg
Représentant des employés Swiss Engineering UTS
Membre du Comité d'assurance et de stratégie

**Lisa Ehrensperger**

Dipl. Architektin ETH BSA
 Frei + Ehrensperger Architekten GmbH, Zürich
 Vertreterin Arbeitgebende BSA
 Mitglied Ausschuss Immobilien

Architecte dipl. EPF FAS
 Frei + Ehrensperger Architekten GmbH, Zurich
 Représentante des employeurs FAS
 Membre du Comité de gestion des immeubles

**Gérald Brandt**

Eidg. dipl. HR-Leiter
 BG Ingenieure & Berater AG, Lausanne
 Vertreter Arbeitgebende suisse.ing
 Vizepräsident und Präsident Ausschuss
 Versicherung und Strategie

Responsable RH avec dipl. fédéral
 BG Ingénieurs Conseils SA, Lausanne
 Représentant des employeurs suisse.ing
 Vice-président et président du Comité
 d'assurance et de stratégie

**Bülent Parlak**

Dipl. Architekt FH
 arb Architekten, Bern
 Vertreter Arbeitnehmende BSA
 Mitglied Ausschuss Immobilien

Architecte dipl. HES
 arb architekten, Berne
 Représentant des employés FAS
 Membre du Comité de gestion des immeubles

**Marlene Locher Brander**

GL-Assistentin
 Bänziger Partner AG, Buchs, SG
 Vertreterin Arbeitnehmende suisse.ing
 Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Assistante de direction
 Bänziger Partner AG, Buchs, SG
 Représentante des employés suisse.ing
 Membre du Comité d'assurance et de stratégie

**Jürg Winkelmann**

Dipl. Architekt ETH FSAI SIA
 Winkelmann Haymoz Architekten AG, Murten
 Vertreter Arbeitgebende FSAI
 Präsident Ausschuss Immobilien

Architecte dipl. EPF FSAI SIA
 Winkelmann Haymoz Architekten AG, Morat
 Représentant des employés FSAI
 Président du Comité de gestion des immeubles

**Patrick Wüthrich**

BASc, MAS REM
 Spreng + Partner Architekten AG, Bern
 Vertreter Arbeitnehmende FSAI
 Mitglied Ausschuss Immobilien

BASc, MAS REM
 Spreng + Partner Architekten AG, Berne
 Représentant des employés FSAI
 Membre du Comité de gestion des immeubles

Mitglieder Membres

Im Geschäftsjahr 2023 ist der Mitgliederbestand der PTV angestiegen. Ende 2023 waren total 16 067 (Vorjahr 15 358) aktive Versicherte bei der PTV angeschlossen. Bei insgesamt 3717 Ein- und 3008 Austritten stieg die Zahl der versicherten Personen um 709 (2022: 571). Die Mutationshäufigkeit im Bereich der Ein- und Austritte hat gegenüber dem Vorjahr somit deutlich zugenommen. Die Anzahl Mutationen legte um 8,7% von 6185 auf 6725 zu. Per Ende 2023 waren der PTV 2121 (2022: 2138) Firmen sowie 282 (Vorjahr 291) einzelversicherte Personen angeschlossen.

Die Anzahl der Rentenbeziehenden hat um 4,6% zugenommen (2022: 4,9%). Das Verhältnis der aktiven Versicherten zu den Rentenbezügern ist mit 5,2:1 weiterhin günstig.

	31.12.2023	31.12.2022	Veränderung
Firmen	2 123	2 138	-0.7%
Versicherte	16 067	15 358	4.6%
Kinderrenten	149	131	13.7%
Ehegattenrenten	478	471	1.5%
Invalidenrenten	151	142	6.3%
Altersrenten	2 315	2 223	4.1%
Rentenbeziehende	3 093	2 967	4.2%

En 2023, l'effectif de la CPAT a progressé : à la fin de 2023, la caisse dénombre 16 067 assurés actifs (2022 : 15 358). Suite à 3717 affiliations et 3008 sorties, elle compte 709 assurés actifs de plus qu'en 2022 (exercice précédent : +571). Le nombre de mutations (entrées et sorties) a connu une forte augmentation (8,7 %) par rapport à l'exercice précédent, passant de 6185 à 6725. À la fin de 2023, la caisse dénombre 2121 entreprises affiliées (2022 : 2138) et 282 personnes assurées à titre individuel (2022 : 291).

Le nombre de personnes qui perçoivent une rente a progressé de 4,6 % (2022 : 4,9 %). Le rapport entre le nombre d'assurés actifs et le nombre de bénéficiaires de rentes, de 5,2:1, reste favorable.

	31.12.2023	31.12.2022	Variation
Entreprises	2 123	2 138	-0.7%
Assurés	16 067	15 358	4.6%
Rentes pour enfants	149	131	13.7 %
Rentes de conjoint	478	471	1.5 %
Rentes d'invalidité	151	142	6.3 %
Rentes de vieillesse	2 315	2 223	4.1 %
Rentiers	3 093	2 967	4.2 %

Leistungen Prestations

2023 hat die PTV Versicherungsleistungen (Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenrenten) von total 120,4 Mio. Franken (2022: 123,2 Mio. Franken) erbracht. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies gesamthaft einer Abnahme von 2,3% (2022: Zunahme von 11,5%). Dabei ist zu beachten, dass im Jahr 2022 eine für das Jubiläumsjahr 2021 gewährte Zusatzrente von insgesamt 5,2 Mio. Franken ausbezahlt wurde. Ohne Berücksichtigung dieser Zusatzrente stiegen die Versicherungsleistungen um 2,0%. Die Kapitaleleistungen nahmen dabei um 0,7 Mio. Franken oder 1,4% ab. Die reinen Rentenleistungen (wiederum inklusive Zusatzrente) nahmen um 2,8% von 76,6 Mio. Franken auf 74,4 Mio. Franken ab.

	2023 TCHF	2022 TCHF	Veränderung
Altersleistungen	105 339	103 062	2.2%
Todesfallleistungen	10 149	10 072	0.8%
Invaliditätsleistungen	4 898	4 864	0.7%
Total	120 386	117 998	2.0%

Freizügigkeitsleistungen

Im vergangenen Geschäftsjahr sind total 202,2 Mio. Franken (2022: 190,1 Mio. Franken) an Eintrittsgeldern und an Beiträgen für rückwirkende Einkäufe an die PTV überwiesen worden. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von 6,4% (2022: 30,9%).

An Austrittsleistungen hat die PTV 2022 insgesamt 156,0 Mio. Franken (2022: 151,3 Mio. Franken) erbracht. Die Überweisungen an neue Vorsorgeeinrichtungen haben um 1,7% auf 146,3 Mio. Franken zugenommen. Die Auszahlungen für Wohneigentumsförderung und Ehescheidungen sind gegenüber dem Vorjahr um 3,0 Mio. Franken auf 9,7 Mio. Franken angestiegen.

En 2023, les prestations d'assurance versées par la CPAT (rentes de vieillesse, d'invalidité et de survivants) se montent à 120,4 millions de francs au total (2022 : 123,2 millions de francs). Ce montant représente globalement une diminution de 2,3 % par rapport à l'exercice précédent (2022 : augmentation de 11,5 %). Relevons qu'en 2022, une rente anniversaire supplémentaire, d'un montant total de 5,2 millions de francs, a été versée pour célébrer le jubilé de la CPAT. Abstraction faite de cette rente supplémentaire, les prestations d'assurance versées ont augmenté de 2,0 %. Les prestations en capital ont progressé de 0,7 million de franc, ou de 1,4 %. Les prestations versées sous forme de rente (rente anniversaire supplémentaire incluse) pour leur part ont diminué de 2,8 %, passant de 76,6 à 74,4 millions de francs.

	2023 KCHF	2022 KCHF	Variation
Prestations en cas de départ à la retraite	105 339	103 062	2.2 %
Prestations en cas de décès	10 149	10 072	0.8 %
Prestations en cas d'invalidité	4 898	4 864	0.7 %
Total	120 386	117 998	2.0 %

Prestations de libre passage

Durant l'exercice sous revue, 202,2 millions de francs au total (2022 : 190,1 millions de francs) ont été transférés à la CPAT en tant que capitaux d'entrée ou à titre de rachats rétroactifs. Ce montant représente une augmentation de 6,4 % par rapport à l'exercice précédent (2022 : +30,9 %).

Pour ce qui est des prestations de sortie, la CPAT a versé un total de 156,0 millions de francs en 2023 (2022 : 151,3 millions de francs). Les transferts à de nouvelles institutions de prévoyance ont augmenté de 1,7 % pour représenter 146,3 millions de francs. Les versements à titre d'encouragement à la propriété du logement et les versements qui interviennent dans le cadre d'un divorce se sont accrus de 3,0 millions de francs, passant à 9,7 millions de francs.

Vermögen

Placement de la fortune

Mit einer Nettoperformance von 8,12% (2022: -11,69%) darf die PTV ein hervorragendes Anlagejahr verzeichnen.

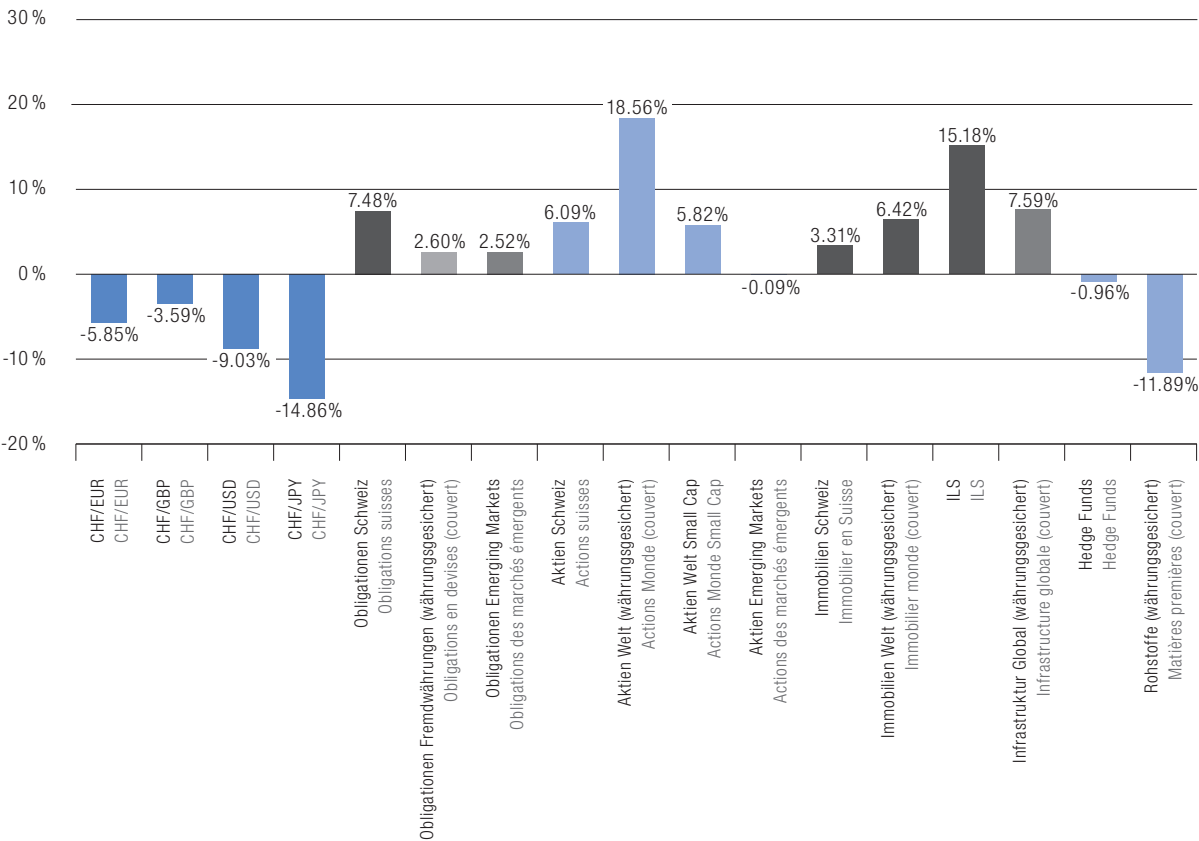
Im Jahr 2023 fand eine «klassische Gegenbewegung» zum Jahr 2022 statt. Kurz: Was befürchtet wurde, fand im Grossen und Ganzen nicht statt. Die schnelle und massive Intervention der Notenbanken scheint eine galoppierende Inflation zu verhindern und diese wieder innerhalb oder zumindest in die Nähe der Zielbänder zu drücken. Die vorderhand gestoppte bzw. reduzierte Inflation liess die Anleger an eine sich normalisierende Zinslandschaft glauben. Diese Aussicht beflügelte die internationalen Aktienmärkte. Gleichzeitig haben sich die Befürchtungen betreffend Energiemangellage nicht bewahrheitet. In der Schweiz hat sich keine Zinswende eingestellt: Selbstverständlich sind die Leitzinsen im Vergleich zu den Vorjahren deutlich gestiegen. Für längere Laufzeiten, hier ist insbesondere die für Pensionskassen bedeutende Bundesobligation mit 10 Jahren Laufzeit zu beachten, sind die Zinsen im Vergleich zum Vorjahr bereits wieder deutlich gesunken.

Avec une performance nette de 8,12 % (2022 : -11,69 %), la CPAT peut se targuer d'une excellente année de placement.

Durant l'année sous revue, un classique retournement de tendance s'est observé par rapport à 2022, puisque les craintes ressenties ne se sont finalement pas matérialisées : une intervention aussi rapide que massive des banques centrales semblent stopper une inflation galopante pour la contenir à l'intérieur des limites visées, ou à proximité de celles-ci. L'arrêt – ou la réduction – momentané de cette inflation a offert aux investisseurs la possibilité d'envisager une normalisation des taux d'intérêt. Cette perspective a donné des ailes aux marchés internationaux des actions. Dans le même temps, le spectre d'une pénurie énergétique s'est éloigné. La Suisse n'a pas connu de retournement de tendance pour ses taux d'intérêt et les taux directeurs ont bien évidemment enregistré une croissance marquée par rapport aux exercices précédents. Pour les durations plus longues, les taux d'intérêt ont déjà nettement marqué le pas par rapport à l'exercice précédent, notamment en ce qui concerne la rémunération des obligations de la Confédération à dix ans, une rémunération particulièrement significative pour les caisses de pension.

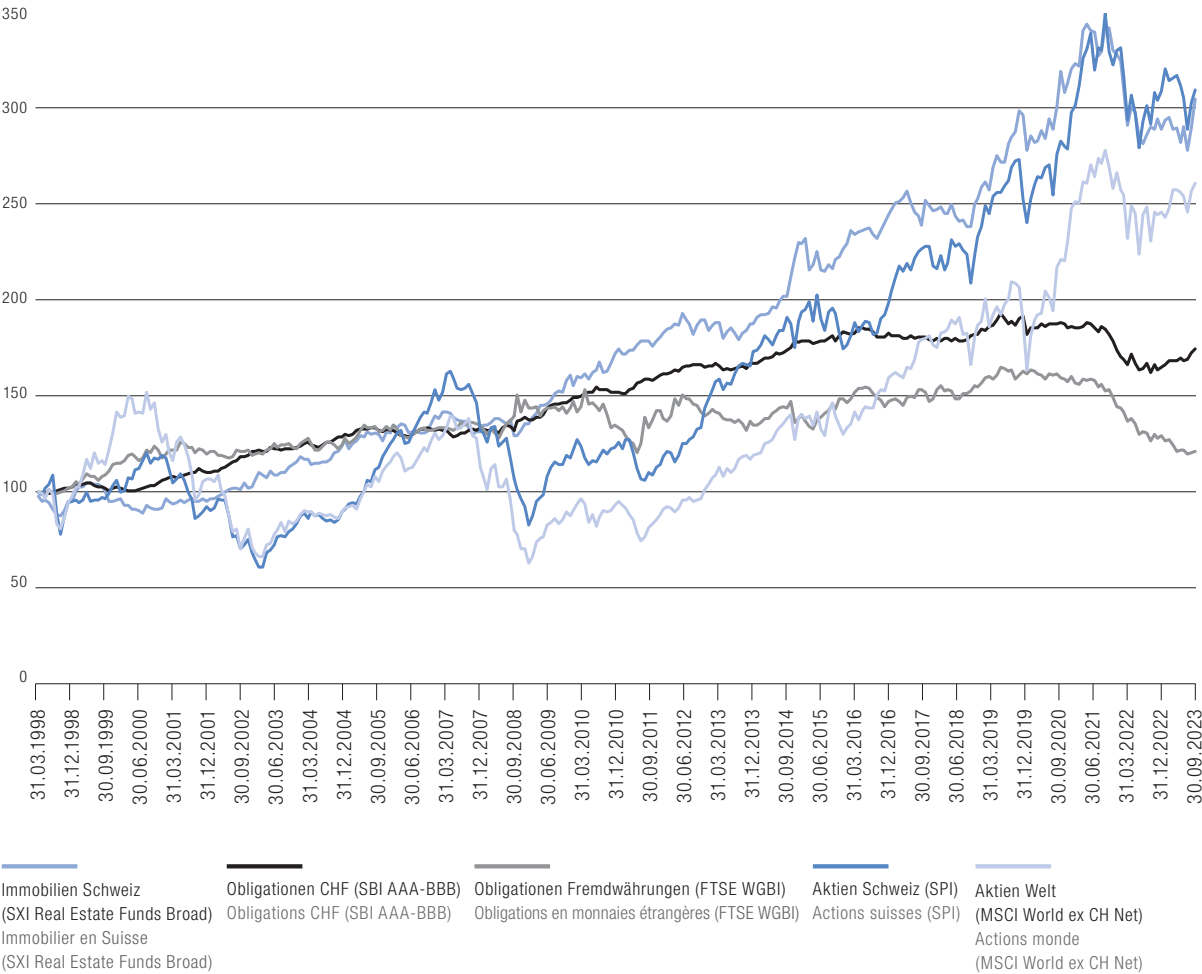
Rendite Anlagemärkte im Jahr 2023

Rendements des marchés de capitaux en 2023



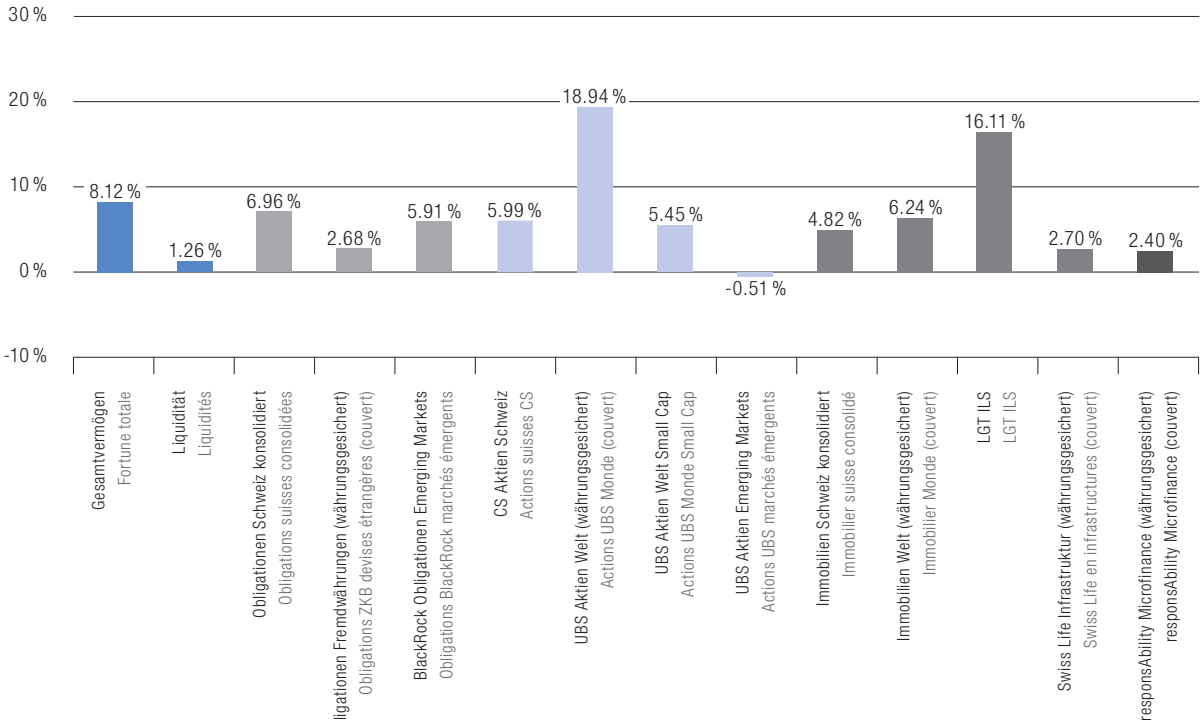
Wertentwicklung verschiedener Anlagekategorien

Evolution de la valeur des différentes catégories de placement



Rendite PTV im Jahr 2023

Rendements de la CPAT en 2023



Anlageresultate PTV

Die Aussicht auf sinkende Inflationsraten und damit sinkende Zinsen liess vor allem die Aktienmärkte jubeln. Dies betraf insbesondere das Ausland. Die Aktien Welt der PTV legten im Jahr 2023 um rund 19% zu. In der Schweiz mit den tieferen Zinsen dank dem deutlich reduzierten Inflationsdruck betrug der Ertrag der Aktien 6%. Die sinkenden Zinsen führten hingegen zu starken Erträgen bei den Obligationen, die in CHF notierten. Deren Rendite im 2023 betrug 7%. Ebenfalls ein starkes Resultat lieferte das Engagement der PTV in Verbindung mit Versicherungsverträgen. Die sogenannten ILS (Insurance Linked Securities) notierten per Ende Jahr mit einem Anlageertrag von 16%. Die Benchmarkrendite für das Portfolio der PTV betrug 7,65%, der beliebte Vergleichsindex Pictet BVG25 plus erzielte eine Rendite von 6,69%. Dass nicht alle Pensionskassen gleichermassen von den günstigen Anlagebedingungen profitieren konnten, zeigt der breite UBS-PK-Index. Die darin enthaltenen Pensionskassen erzielten im Schnitt einen Anlageertrag von 4,92%. Dies hat nicht zuletzt damit zu tun, dass im Jahr 2023 der Schweizer Franken erstarkte und einige Investoren auf Anlagen in US Dollar und Euro deutliche Währungsverluste hinnehmen mussten. Diese Verluste hat die PTV dank einer konsequenten Währungsabsicherungspolitik nicht erzielt. Das Resultat der PTV profitiert ebenfalls von einer umsichtigen und kontinuierlichen Investitionspolitik im Immobilienbereich. Mit 4% hat das Portfolio der direkten Immobilienanlagen exakt den gleichen Anlageertrag wie im Vorjahr erzielt.

Résultats des placements de la CPAT

Conjugué à une baisse des taux, le recul prévisible de la pression inflationniste a réjoui les marchés des actions. Cette tendance se constatait plus particulièrement à l'étranger. Les actions Monde de la CPAT ont progressé de 19 % en 2023. Grâce à une forte décrue de la poussée inflationniste, la rémunération servie sur les actions a reculé en Suisse, où ces titres dégagent un rendement de 6 %. Le recul des taux d'intérêt a débouché sur des rendements élevés pour les obligations libellées en CHF, dont le rendement se montait à +7 % en 2023. Grâce à son engagement dans le domaine des contrats d'assurance, la CPAT a également enregistré un résultat remarquable : les titres liés aux assurances (ou « Insurance Linked Securities ILS ») ont bouclé l'exercice sur un rendement de 16 %. En ce qui concerne le rendement des indices de référence, celui du portefeuille de la CPAT affiche 7,65 %, contre 6,69 % pour l'indice Pictet LPP25, un benchmark apprécié. Plus général, l'indice UBS des caisses de pension démontre que toutes les caisses n'ont pas bénéficié d'une manière égale de la conjoncture favorable : les caisses de pension qu'il contient présentent un rendement moyen de 4,92 %. Ce résultat reflète aussi la montée en puissance du franc suisse en 2023, qui a fait subir de lourdes pertes de change à quelques investisseurs suisses face au dollar américain et à l'euro. Grâce à sa politique de couverture systématique du risque de change, la CPAT a évité de telles pertes. Ses résultats sont aussi le fruit d'une politique d'investissement mesurée et constante dans l'immobilier. Le portefeuille des investissements immobiliers directs dégage un rendement de 4 % identique à l'exercice précédent.

Vermögensstrukturierung und Anlagerichtlinien

Structuration de la fortune et directives de placement

Absolute Werte	Valeurs absolues	Strategie ab 01.01.2023	Taktische Bandbreiten		Stand per 31.12.2023	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie
		Stratégie depuis le 01.01.2023	Marges de manœuvre tactiques		Etat au 31.12.2023	
		CHF	Minimum CHF	Maximum CHF	CHF	
Liquidität	Liquidités	38 861 809	-	272 032 665	76 657 031	37 795 222
Obligationen CHF	Obligations CHF	971 545 234	660 650 759	1 282 439 709	945 858 127	-25 687 107
Obligationen FW (hedged)	Obligations en devises hedged	310 894 475	194 309 047	427 479 903	260 840 402	-50 054 073
Obligationen Emerging Markets LC	Obligations marchés émergents LC	116 585 428	38 861 809	194 309 047	90 057 088	-26 528 340
Nominalwerte	Valeur nominale	1 437 886 946			1 373 412 649	-64 474 297
Aktien Schweiz	Actions suisses	194 309 047	116 585 428	272 032 665	225 186 553	30 877 507
Aktien Welt (hedged)	Actions monde (hedged)	738 374 378	582 927 140	893 821 615	842 313 309	103 938 932
Aktien Welt Small Cap	Actions Small Cap	155 447 237	77 723 619	233 170 856	145 404 524	-10 042 713
Aktien Emerging Markets	Actions marchés émergents	155 447 237	77 723 619	233 170 856	122 093 128	-33 354 110
Ergänzungsanlagen	Placements alternatifs					
– davon traditionell	– dont traditionnels	-	-	116 585 428	-	-
– davon alternativ	– dont alternatifs	116 585 428	-	194 309 047	122 270 602	5 685 174
Infrastruktur (hedged)	Infrastructure (hedged)	77 723 619	-	155 447 237	30 963 209	-46 760 410
Immobilien Schweiz	Immeubles suisses	893 821 615	621 788 950	1 243 577 899	919 976 242	26 154 627
– davon Direktanlagen	– dont placements directs	660 650 759	505 203 522	893 821 615	660 452 500	-198 259
– davon indirekte Anlagen	– dont placements indirects	233 170 856	116 585 428	349 756 284	259 523 742	26 352 886
Immobilien Welt (hedged)	Immeubles étrangers (hedged)	116 585 428	38 861 809	194 309 047	104 560 719	-12 024 709
Sachwerte	Valeur réelle	2 448 293 989			2 512 768 287	64 474 297
Total	Total	3 886 180 935			3 886 180 935	
Total Fremdwährungen	Total devises	544 065 331	194 309 047	660 650 759	357 554 740	-186 510 591
Total Immobilien	Total immeubles	1 010 407 043	660 650 759	1 360 163 327	1 024 536 961	14 129 918
Total Aktien	Total actions	1 243 577 899	1 010 407 043	1 476 748 755	1 334 997 515	91 419 615
Total alternative Anlagen	Total des placements alternatifs	194 309 047	-	194 309 047	153 233 811	-41 075 236

Prozentuale Aufteilung	Répartition en %	Strategie ab 01.01.2023	Taktische Bandbreiten		Stand per 31.12.2023	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie in %-Punkten en points de %
		Stratégie depuis le 01.01.2023	Marges de manœuvre tactiques		Etat au 31.12.2023	
		%	Minimum %	Maximum %	%	
Liquidität	Liquidités	1.0	0.0	7.0	2.0	1.0
Obligationen CHF	Obligations CHF	25.0	17.0	33.0	24.3	-0.7
Obligationen FW (hedged)	Obligations en devises (hedged)	8.0	5.0	11.0	6.7	-1.3
Obligationen Emerging Markets LC	Obligations marchés émergents LC	3.0	1.0	5.0	2.3	-0.7
Aktien Schweiz	Actions suisses	5.0	3.0	7.0	5.8	0.8
Aktien Welt (hedged)	Actions en devises (hedged)	19.0	15.0	23.0	21.7	2.7
Aktien Welt Small Cap	Actions monde Small Cap	4.0	2.0	6.0	3.7	-0.3
Aktien Emerging Markets	Actions marchés émergents	4.0	2.0	6.0	3.1	-0.9
Ergänzungsanlagen	Placements alternatifs					
– davon traditionell	– dont traditionnels	0.0	0.0	3.0	0.0	0.0
– davon alternativ	– dont alternatifs	3.0	0.0	5.0	3.1	0.1
Infrastruktur (hedged)	Infrastructure (hedged)	2.0	0.0	4.0	0.8	-1.2
Immobilien Schweiz	Immeubles suisses	23.0	16.0	32.0	23.7	0.7
– davon Direktanlagen	– dont placements directs	17.0	13.0	23.0	17.0	0.0
– davon indirekte Anlagen	– dont placements indirects	6.0	3.0	9.0	6.7	0.7
Immobilien Welt (hedged)	Immeubles étrangers (hedged)	3.0	1.0	5.0	2.7	-0.3
Total	Total	100.0			100.0	0.0
Total Fremdwährungen	Total devises	11.0	5.0	17.0	9.2	-1.8
Total Immobilien	Total immeubles	26.0	17.0	35.0	26.4	0.4
Total Aktien	Total actions	32.0	26.0	38.0	34.4	2.4
Total alternative Anlagen	Total des placements alternatifs	3.0	0.0	5.0	3.1	0.1

Per 31. Dezember 2023 sind mit Ausnahme der Währungsabsicherung keine Derivate und keine strukturierten Produkte eingesetzt worden. Es wurden somit auch im Hinblick auf den Einsatz von Derivaten alle gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften eingehalten.

Die PTV setzt nur Anlagen ein, welche den gesetzlichen Anforderungen entsprechen und zu 100% transparent sind.

Die Kategorienlimiten (Artikel 55 und 57 Abs. 2 BVV 2) wurden per 31. Dezember 2023 eingehalten.

Au 31 décembre 2023, à l'exception de la couverture des risques de change, il n'y a pas d'utilisation de produits dérivés ou structurés. Toutes les dispositions légales et réglementaires sont donc respectées, y compris en ce qui concerne l'usage de produits dérivés.

La CPAT n'investit que dans les placements qui répondent aux exigences légales et qui sont à 100 % transparents.

Les limites applicables aux différentes catégories de placement (art. 55 et 57, al. 2, OPP 2) sont respectées au 31 décembre 2023.

Respect des directives de l'OPP 2

Einhaltung der BVV 2 Richtlinien

Respect des directives de l'OPP 2

Anlagekategorien nach BVV 2 Prozentuale Aufteilung	Catégories de placement selon l'OPP 2 Répartition proportionnelle	Vermögenswerte per 31.12.2023 Valeurs patrimoniales au 31.12.2023	BVV 2	
			OPP 2	
			Maximallimiten Limites maximales	Artikel Article
		%	%	
Kurzfristige und liquide Mittel	Actifs liquides et à court terme	2.4		
in CHF	en CHF	2.3		
in Fremdwährungen	en devises étrangères	0.1		
Obligationen CHF	Obligations CHF	24.3		
Pfandbriefe	Lettres de gage	6.5		
Übrige Schuldner	Autres débiteurs	17.8		
Obligationen Fremdwährungen	Obligations en devises étrangères	8.0		
hedged	hedged	5.7		
Emerging Markets LC	Marchés émergents LC	2.3		
Aktien	Actions	34.4	50.0	55 lit. b)
Schweiz	Suisse	5.8		
Welt	Monde	21.7		
– unhedged	– unhedged	0.0		
– hedged	– hedged	21.7		
Welt Small Cap	Monde Small Cap	3.7		
Emerging Markets	Marchés émergents	3.1		
Alternative Anlagen	Fonds de placements alternatifs	3.8	15.0	55 lit. d)
Ergänzungsanlagen	Placements alternatifs			
– davon traditionell	– dont traditionnels	0.0		
– davon alternativ	– dont alternatifs	3.1		
Forderungen gemäss Art. 53 Abs. 3 BVV 2	Créances selon l'art. 53 al. 3 OPP 2	0.7		
Infrastrukturanlagen	Placements dans les infrastructures	0.8	10.0	55 lit. f)
ohne Hebel	sans effet de levier	0.8		
Immobilien	Immobilier	26.3	30.0	55 lit. c)
Schweiz	Suisse	23.6		
Welt (hedged)	Monde (hedged)	2.7	10.0	55 lit. c)
Total	Total	100.0		
Total Schweizer Grundpfandtitel	Total des titres hypothécaires suisses	6.5	50.0	55 lit. a)
Total Aktien Welt inkl. alternative Anlagen	Total des actions Monde incl. placements alternatifs	32.4		
Total Fremdwährungen	Total des devises étrangères	9.3	30.0	55 lit. e)
Total Fremdwährungen vor Absicherung	Total des devises étrangères avant couverture du risque	44.0		
Absicherung	Couverture du risque	34.7		
Obligationen Fremdwährungen (hedged)	Obligations en devises étrangères (hedged)	5.7		
Aktien Welt (hedged)	Actions Monde (hedged)	21.7		
Commodities (hedged)	Matières premières (hedged)	3.1		
ILS (hedged)	ILS (hedged)	0.7		
Forderungen gemäss Art. 53 Abs. 3 BVV 2	Créances selon l'art. 53 al. 3 OPP 2	0.8		
Immobilien Welt (hedged)	Immobilier Monde (hedged)	2.7		

Zur Überprüfung der Einhaltung der Maximallimiten gemäss BVV 2 sind alle liquiden Mittel (auch diejenigen, welche die Vermögensverwalter im Zusammenhang mit der Portfoliobewirtschaftung halten) als Liquidität kategorisiert.

Immobilien

Mit 23,7% liegt der Schweizer Immobilienanteil am Gesamtvermögen leicht tiefer als im Vorjahr (23,8%) und bewegt sich damit über der strategische Normalposition. Diese beträgt ab 1. Januar 2023 neu 23,0% (2022: 22,0%). Die strategische Übergewichtung stammt aus den kollektiven Anlagen, die mit 6,7% leicht über der strategischen Normalposition liegen. Frankenmässig setzt sich der Gesamtbestand an Immobilien wie folgt zusammen:

	TCHF
Direkte Immobilien Schweiz	660 453
Immobilien Schweiz Kollektivanlagen	259 524
Total Immobilien Schweiz	919 977
Immobilien Ausland Kollektivanlagen	104 560
Total Immobilien	1 024 537
Vorjahr	937 013

Im direkt gehaltenen Immobilienportfolio der PTV befinden sich hauptsächlich Mehrfamilienhäuser mit mittelgrossen Wohnungen und unterschiedlicher Altersstruktur. Die in den letzten Jahren begonnene Sanierungsstrategie der bestehenden Liegenschaften wurde konsequent weiterverfolgt. Aktuell befinden sich diverse Neubauprojekte in Entwicklung, welche die aktuelle Altersstruktur des Portfolios verjüngen werden und höchsten Ansprüchen im Bereich Nachhaltigkeit gerecht werden. Details zu den Nachhaltigkeitsbestrebungen können dem Nachhaltigkeitsbericht der PTV entnommen werden: <https://www.ptv.ch/nachhaltigkeit/berichte>

Die Bilanzierung der direkt gehaltenen Liegenschaften erfolgt wie in den Vorjahren zu Ertragswerten mit vorsichtigen Kapitalisierungszinssätzen.

Afin de vérifier le respect des limites maximales selon l'OPP 2, toutes les liquidités (y compris celles détenues par les gérants de fortune dans le cadre de la gestion de portefeuille) sont catégorisées comme liquidités.

Immeubles

Les placements immobiliers suisses représentent 23,7 % de la fortune totale. Légèrement plus basse qu'à l'exercice précédent (23,8 %), cette pondération est supérieure à la pondération stratégique, fixée à 23,0 % depuis le 1^{er} janvier 2023 (2022 : 22,0 %). Cette surpondération provient des placements collectifs : leur pondération de 6,7% est légèrement supérieure à la position stratégique par défaut. Exprimée en francs, la composition du portefeuille immobilier dans son ensemble est la suivante :

	KCHF
Placements immobiliers directs suisses	660 453
Fonds immobiliers suisses	259 524
Total placements immobiliers suisses	919 977
Fonds immobiliers étrangers	104 560
Total placements immobiliers	1 024 537
Exercice précédent	937 013

Le portefeuille immobilier de la CPAT comprend principalement des immeubles locatifs aux appartements de taille moyenne et de structures d'âges diversifiées. La stratégie de rénovation des immeubles entamée ces dernières années est poursuivie de manière systématique. Divers projets de construction en cours de développement rajeuniront le portefeuille tout en satisfaisant à des exigences de durabilité très élevées. Le rapport de durabilité de la CPAT présente de manière plus détaillée l'engagement de la caisse en faveur de la durabilité : www.cpat.ch/durabilite/rapports

Comme pour les années précédentes, les immeubles détenus sont inscrits au bilan à leur valeur de rendement avec des taux de capitalisation prudents.

Jahresrechnung

Comptes annuels

Bilanz

Aktiven nach Marktwert	Actif valeur sur le marché	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	Liquidités et créances comptables	76 657 031.02	39 959 730.61
– Forderungen Beiträge	– Créances cotisations	13 003 108.67	11 749 241.46
– Wertberichtigung gefährdete Forderungen/Delkredere	– Réajustement de créances menacées/ducroire	-61 987.85	-112 594.26
– Kontokorrent Zürich Schweiz. Lebensversicherung	– Compte courant Zurich Suisse Assurances-vie	35 010.30	32 795.60
– Kontokorrent Liegenschaftsverwalter	– Comptes courants gérants d immeubles	3 946 011.92	3 417 876.69
– Übrige Forderungen	– Autres créances	7 905 182.18	2 869 001.06
Forderungen	Créances	24 827 325.22	17 956 320.55
Obligationen	Obligations	1 245 246 703.00	1 171 737 205.97
Aktien	Actions	1 334 997 515.00	1 210 859 192.74
Alternative Anlagen und Infrastrukturanlagen	Placements alternatifs et placements dans les infrastructures	179 915 399.56	142 709 891.47
– Anteile Immobilienfonds	– Parts de fonds immobiliers	364 084 461.70	342 948 045.80
– Liegenschaften	– Immeubles	660 452 499.70	594 065 687.35
Liegenschaften	Immeubles	1 024 536 961.40	937 013 733.15
A Vermögensanlagen	A Placement de la fortune	3 886 180 935.20	3 520 236 074.49
B Aktive Rechnungsabgrenzung	B Régularisation de l actif	0.00	0.00
Total Aktiven	Total de l actif	3 886 180 935.20	3 520 236 074.49

Passiven nach Marktwert	Passif valeur sur le marché	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Freizügigkeitsleistungen	Prestations de libre passage	41 113 880.44	35 250 500.29
Andere Verbindlichkeiten	Autres engagements	830 688.45	983 807.00
D Verbindlichkeiten	D Engagements	41 944 568.89	36 234 307.29
E Passive Rechnungsabgrenzung	E Régularisation du passif	1 670 631.59	1 695 139.08
F Arbeitgeberbeitragsreserve	F Réserves de contributions employeurs	41 984 177.17	41 147 477.77
G Nicht-technische Rückstellungen	G Réserves non techniques	0.00	0.00
Vorsorgekapital aktive Versicherte	Capital de prévoyance assurés actifs	2 184 466 900.43	2 105 175 820.76
Vorsorgekapital Rentenbeziehende	Capital de prévoyance rentiers	1 161 157 000.00	1 113 641 000.00
Technische Rückstellungen	Réserves techniques	218 053 000.00	193 043 000.00
H Vorsorgekapital und technische Rückstellungen	H Capital de prévoyance et réserves techniques	3 563 676 900.43	3 411 859 820.76
I Wertschwankungsreserve	I Réserve de fluctuations de valeurs	236 839 657.12	29 234 329.59
Stiftungskapital	Capital de fondation	65 000.00	65 000.00
Bilanzfehlbetrag 01.01.	Découvert du bilan 01.01.	0.00	0.00
Z Ertrags-/Aufwandsüberschuss	Z Excédents des produits/dépenses	0.00	0.00
J Stiftungskapital, freie Mittel, Unterdeckung	J Capital de fondation, fonds libres, découvert	65 000.00	65 000.00
Total Passiven	Total du passif	3 886 180 935.20	3 520 236 074.49

Betriebsrechnung

Compte d'exploitation

nach Marktwert	valeur sur le marché	2023 CHF	2022 CHF
Beiträge Arbeitnehmende Beiträge Arbeitgebende Entnahme aus Arbeitgeberbeitragsreserve zur Beitragsfinanzierung Nachzahlungen Arbeitnehmende Nachzahlungen Arbeitgebende Einmaleinlagen und Einkaufssummen Einlagen Arbeitgeberbeitragsreserve Zuschüsse Sicherheitsfonds	Cotisations des salariés Contributions des employeurs Prélèvement de la réserve de cotisations de l'employeur pour le financement de cotisations Versements complémentaires des salariés Versements complémentaires des employeurs Primes uniques et rachats Apports réserve contributions employeurs Subsides Fonds de garantie	67 813 544.80 81 189 966.35 -9 206 658.30 -46 028.45 -55 294.20 40 097 115.20 9 830 256.40 1 422 978.35	64 004 884.75 76 420 081.15 -7 595 743.00 35 908.65 13 176.70 30 864 053.55 8 364 592.65 1 304 904.25
K Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen Freizügigkeitseinlagen Deckungskapital Renten/technische Rückstellungen Einlagen in freie Mittel Einzahlung WEF-Vorbezüge/ Ehescheidung	K Cotisations ordinaires, autres cotisations et apports Versements de libre passage Capital de couverture rentes/réserves techniques Apports aux fonds libres Remboursements de versements anticipés/ divorce	191 045 880.15 158 858 270.25 0.00 621 799.09 2 646 541.40	173 411 858.70 143 512 520.00 10 572 461.05 3 041 819.87 2 146 969.05
L Eintrittsleistungen K-L Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen Altersrenten Hinterlassenenrenten Invalidenrenten Übrige reglementarische Leistungen (Beitragsbefreiung) Kapitalleistungen bei Pensionierung Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität	L Prestations d'entrée K-L Apports provenant de cotisations et prestations d'entree Rentes de vieillesse Rentes de survivants Rentes d'invalidité Autres prestations réglementaires (libération des primes) Prestations en capital à la retraite Prestations en capital en cas de décès et d'invalidité	162 126 610.74 353 172 490.89 -61 297 896.00 -8 611 959.00 -2 998 381.10 -1 900 050.75 -44 041 011.35 -1 537 211.95	159 273 769.97 332 685 628.67 -62 729 687.50 -9 008 855.70 -3 233 419.80 -1 631 432.75 -45 542 499.90 -1 063 178.60
M Reglementarische Leistungen	M Prestations réglementaires	-120 386 510.15	-123 209 074.25
Verteilung Zuschüsse des Sicherheitsfonds	Répartition subsides du Fonds de garantie	-1 422 978.35	-1 304 904.25
N Ausserreglementarische Leistungen	N Prestations extra-réglementaires	-1 422 978.35	-1 304 904.25
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt Übertrag Renten DK bei koll. Austritt Vorbezug WEF/Ehescheidung Überschussguthaben bei Austritt	Prestations de libre passage en cas de sortie Transfert de rentes CC en cas de sortie coll. Versements anticipés EPL/divorce Réserve excédent en cas de sortie	146 290 842.46 0.00 -9 732 004.85 -	-131 133 677.96 -13 468 080.00 -6 701 284.50 -84.25
O Austrittsleistungen M-O Abfluss für Leistungen und Vorbezüge Bildung Vorsorgekapital Aktive Bildung freie Mittel Bildung Vorsorgekapital Rentner Bildung/Auflösung technische Rückstellungen Verzinsung des Sparkapitals Bildung Arbeitgeberbeitragsreserve	O Prestations de sortie M-O Dépenses prestations et versements anticipés Constitution capital de prévoyance actifs Constitution fonds libres Constitution capital de prévoyance rentiers Constitution/Dissolution réserves techniques Rémunération du capital d'épargne Constitution de réserves de cotisations	-156 022 847.31 -277 832 335.81 -53 918 055.37 -621 799.09 -47 516 000.00 -25 010 000.00 -25 373 024.30 -836 699.40	-151 303 126.71 -275 817 105.21 -49 349 155.54 -3 041 819.87 -38 524 000.00 30 247 000.00 -19 772 647.70 -769 210.00
P-Q Bildung Vorsorgekapital, technische Rückstellungen und Beitragsreserve	P-Q Constitution capital de prévoyance, réserves techniques et réserves de contributions	-153 275 578.16	-81 209 833.11

nach Marktwert	valeur sur le marché	2023 CHF	2022 CHF
Überschussanteile aus Versicherungen	Parts d'excédents des assurances	0.00	0.00
R Ertrag aus Versicherungsleistungen	R Produits de prestations d'assurance	0.00	0.00
Risikoprämie Excess of Loss Versicherung	Primes de risque Assurance Excess of Loss	-86 637.30	-75 410.60
Beiträge an Sicherheitsfonds	Contributions au Fonds de garantie LPP	-877 437.80	-916 188.40
S Versicherungsaufwand	S Charges d'assurance	-964 075.10	-991 599.00
K–S Netto-Ergebnis aus dem Versicherungsteil	K–S Résultat net de l'activité d'assurance	-78 899 498.18	-25 332 908.65
– Zinsen Diverses	– Intérêts divers	-402 983.10	-166 858.09
– Anpassungen Deikredere/Debitorenverluste	– Adaptation du croire/pertes débiteurs	49 917.57	-33 750.36
– Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen	– Intérêts sur les comptes bancaires et placements sur les marchés monétaires	882 538.67	-79 348.88
– Zinsen auf Obligationen und Anleihen	– Intérêts sur les obligations et les emprunts	16 059 672.72	12 476 310.73
– Ertrag aus Aktien und Anleihen	– Rendement des actions et des emprunts	11 549 729.78	11 206 412.38
– Realisierte Kursverluste Wertschriften	– Pertes réalisées sur le cours des titres	-29 395 857.90	-40 859 220.78
– Realisierte Kursgewinne Wertschriften	– Bénéfices réalisés sur le cours des titres	18 392 810.95	3 434 924.58
– Kursdifferenz bei Fremdwährungen	– Différence de change devises	10 907 196.43	1 156 798.14
– Kurserfolg Wertschriften	– Bénéfice au change sur les titres	241 924 684.28	-463 509 952.95
Kapital- und Wertschriftenerfolg	Résultat net du capital et des titres	269 967 709.40	-476 374 685.23
Ertragsüberschuss der Liegenschaftsabrechnung	Excédent de revenus du décompte des immeubles	21 816 252.29	20 933 412.78
Gewinn auf Liegenschaftsverkäufen	Bénéfice sur les ventes d'immeubles	0.00	5 518.55
Renovationen Liegenschaften	Rénovations d'immeubles	-2 857 996.50	-2 754 169.48
Anpassung Ertragswerte Liegenschaften	Adaptation du rendement des immeubles	7 682 634.20	6 906 105.15
Liegenschaftserfolg	Rendement immobilier net	26 640 889.99	25 090 867.00
Aufwand der Vermögensverwaltung	Charges de la gestion de fortune	-9 828 557.96	-9 939 792.79
T Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage	T Résultat net du placement de fortune	286 780 041.43	-461 223 611.02
U Bildung nicht-technische Rückstellungen	U Constitution de provisions non techniques	0.00	0.00
V Sonstiger Ertrag	V Autres revenus	20 823.10	23 901.81
W Sonstiger Aufwand	W Autres frais	0.00	0.00
Verwaltungskostenbeiträge	Contributions aux frais administratifs	4 705 315.45	2 239 370.10
Allgemeine Verwaltungskosten	Frais administratifs	-3 422 727.82	-3 363 506.14
Kosten für Marketing und Werbung	Frais de marketing et de publicité	-715 553.65	-714 249.00
Kosten für Makler- und Brokertätigkeit	Frais de courtage	-728 606.60	-595 635.25
Kosten der Revisionsstelle	Frais de l'organe de révision	-42 366.90	-42 406.25
Kosten des Experten für berufliche Vorsorge	Frais de l'expert en matière de prévoyance prof.	-68 262.10	-94 358.65
Kosten der Aufsichtsbehörde	Emoluments liés à l'autorité de surveillance	-23 837.20	-26 432.75
X Verwaltungsaufwand	X Frais administratifs	-296 038.82	-2 597 217.94
K–X Ertrags-/Aufwandüberschuss vor Bildung/Auflösung Wertschwankungs-reserve	K–X Excédent/Dépenses des produits avant constitution/dissolution de la réserve de fluctuations de valeurs	207 605 327.53	-489 129 835.80
Y Bildung/Auflösung Wertschwankungsreserve	Y Constitution/Dissolution de la réserve de fluctuations de valeurs	-207 605 327.53	489 129 835.80
Z Aufwand-/Ertragsüberschuss	Z Dépenses/Excédent des produits	0.00	0.00

Anhang zur Jahresrechnung

Annexe aux comptes annuels

1. Grundlagen und Organisation

1.1 Rechtsform und Zweck

Die PTV ist eine gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1961 errichtete Stiftung im Sinne des Artikels 80 ff. ZGB mit Sitz in Bern.

Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge gemäss BVG für die Mitglieder der Stifterverbände und deren Arbeitnehmenden sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Sie erfüllt die Vorschriften des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen und kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen.

Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung auch Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Der Vorsorgeplan beruht auf dem Beitragsprimat und richtet sich im Berichtsjahr nach dem seit 1. Januar 2020 gültigen Versicherungsreglement. Als autonome, registrierte und umhüllende Vorsorgeeinrichtung trägt sie die Risiken Alter, Invalidität und Tod selber. Arbeitgebende und Arbeitnehmende entrichten die Beiträge grundsätzlich paritätisch.

1.2 Registrierung BVG und Sicherheitsfonds

Die Stiftung ist im kantonalen Register für die berufliche Vorsorge unter der Registernummer BE 84 eingetragen. Die Stiftung ist dem Freizügigkeitsgesetz unterstellt und somit dem Sicherheitsfonds angeschlossen.

1.3 Urkunde und Reglemente

Folgende Urkunden und Reglemente wurden durch den Stiftungsrat erlassen:

Stiftungsurkunde:	16.06.2010
Versicherungsreglement:	25.11.2021 (gültig ab 01.01.2022)
Organisationsreglement:	18.11.2022 (gültig ab 01.01.2023)
Anlagereglement:	18.11.2022 (gültig ab 01.01.2023)
Rückstellungsreglement:	07.11.2019 (gültig ab 01.12.2019)
Reglement Ausschuss Versicherung und Strategie:	05.11.2020
Teilliquidationsreglement:	07.04.2022 (gültig ab 01.12.2021)
Loyalitäts- und Entschädigungsreglement:	23.11.2012

1. Bases et organisation

1.1 Forme juridique et but

La CPAT est une fondation au sens de l'art. 80 ss CC avec siège à Berne, constituée par acte authentique du 30 mars 1961.

La Fondation a pour but la prévoyance professionnelle LPP pour les des membres des associations fondatrices et selon la leurs employés ainsi que leurs proches et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Elle remplit les prescriptions de la LPP et de ses dispositions d'application et peut aller au-delà des prestations minimales LPP.

Pour atteindre son but, la Fondation peut également conclure des contrats d'assurance ou adhérer à des contrats déjà existants. Elle est dans ce cas elle-même preneur d'assurance et bénéficiaire. Le plan de prévoyance est fondé sur le système de la primauté des cotisations et il repose sur le règlement d'assurance révisé au 1^{er} janvier 2020. En sa qualité d'institution de prévoyance indépendante autonome, enregistrée et globale, la CPAT supporte seule les risques liés à la vieillesse, à l'invalidité et au décès. Employeurs et employés versent des cotisations paritaires.

1.2 Enregistrement LPP et Fonds de garantie LPP

La Fondation est inscrite au registre cantonal de la prévoyance professionnelle sous le numéro BE 84. Elle est soumise à la Loi sur le libre passage. Elle est par conséquent affiliée au Fonds de garantie LPP.

1.3 Acte de fondation et règlements

Les documents et règlements suivants ont été approuvés par le Conseil de fondation, ou l'autorité de surveillance :

Acte de fondation :	16.06.2010
Règlement d'assurance :	25.11.2021 (en vigueur depuis le 01.01.2022)
Règlement d'organisation :	18.11.2022 (en vigueur depuis le 01.01.2023)
Règlement sur les placements :	18.11.2022 (en vigueur depuis le 01.01.2023)
Règlement sur les provisions :	07.11.2019 (en vigueur depuis le 01.12.2019)
Règlement du comité d'assurance et de stratégie :	05.11.2020
Règlement de liquidation partielle :	07.04.2022 (en vigueur depuis le 01.12.2021)
Règlement relatif à l'indemnisation et à la loyauté :	23.11.2012

1.4 Führungsorgan/Zeichnungsberechtigung

Übersicht über den Stiftungsrat der PTV und die zeichnungsbe-
rechtigten Mitglieder der Geschäftsstelle (z: Zeichnungsberechti-
gung kollektiv zu zweien):

Plüss Fabienne	SR, Präsidentin, Vertreterin AN (z)
Abicht Matthias	SR, Ausschuss Wertschriften, Vertreter AG
Brandt Gérald, Dr.	SR, Ausschuss Versicherung + Strategie, Vertreter AG (z)
Baldenweg Daniel	SR, Ausschuss Wertschriften, Vertreter AG
Burkhard Lukas	SR, Ausschuss Wertschriften, Vertreter AN
Ehrensperger Lisa	SR, Ausschuss Immobilien, Vertreterin AG (z)
Locher Brander Marlene	SR, Ausschuss Versicherung + Strategie, Vertreterin AN
Parlak Bülent	SR, Ausschuss Immobilien, Vertreter AN (z)
Schmitt Philip	SR, Ausschuss Immobilien, Vertreter AG (z)
Sommer Patrick	SR, Ausschuss Wertschriften, Vertreter AG
Vils Christian	SR, Ausschuss Versicherung + Strategie, Vertreter AN
Vuadens Philippe	SR, Ausschuss Versicherung + Strategie, Vertreter AN
Winkelmann Jürg	SR, Ausschuss Immobilien, Vertreter AG (z)
Wüthrich Patrick	SR, Ausschuss Immobilien, Vertreter AN (z)
Brügger Christoph	Geschäftsstelle (z)
Bürki Roman	Geschäftsstelle (z)
Christen Beat	Geschäftsstelle (z)
Dürr Daniel	Geschäftsstelle (z)
Gasser Peter	Geschäftsstelle (z)
Güdel Benjamin	Geschäftsstelle (z)
Itten Olivier	Geschäftsstelle (z)

1.5 Experten, Revisionsstelle, Aufsichtsbehörde

BVG-Experte:	Vertragspartnerin: Prevanto AG, Stockerstrasse 33, 8002 Zürich Ausführender Experte: Patrick Spuhler, Büro Basel
Anlageexperte:	Dr. Hansruedi Scherer, PPCmetrics AG, Zürich
Revisionsstelle:	OBT AG, Zürich
Aufsichtsbehörde:	Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht, Bern

1.4 Organe directeur/réglementation des signatures

Aperçu des membres du Conseil de fondation de la CPAT et de
l'organe de direction habilités à signer (s : droit de signature
collectivement à deux) :

Plüss Fabienne	CF, Présidente, rep. des employeurs (s)
Abicht Matthias	CF, Comité des papiers-valeurs, représentant des employeurs
Brandt Gérald	CF, Comité d'assurance et de stratégie, représentant des employeurs (s)
Baldenweg Daniel	CF, Comité des papiers-valeurs, représentant des employeurs
Burkard Lukas	CF, Comité des papiers-valeurs, représentant des employés
Ehrensperger Lisa	CF, Comité de gestion des immeubles, représentant des employeurs (s)
Locher Brander Marlene	CF, Comité d'assurance et de stratégie, représentant des employés
Parlak Bülent	CF, Comité de gestion des immeubles, représentant des employés (s)
Schmitt Philip	CF, Comité de gestion des immeubles, représentant des employeurs (s)
Sommer Patrick	CF, Comité des papiers-valeurs, représentant des employeurs
Vils Christian	CF, Comité d'assurance et de stratégie, représentant des employés
Vuadens Philippe	CF, Comité d'assurance et de stratégie, représentant des employés
Winkelmann Jürg	CF, Comité de gestion des immeubles, représentant des employeurs (s)
Wüthrich Patrick	CF, Comité de gestion des immeubles, représentant des employés (s)
Brügger Christoph	Organe de direction (s)
Bürki Roman	Organe de direction (s)
Christen Beat	Organe de direction (s)
Dürr Daniel	Organe de direction (s)
Gasser Peter	Organe de direction (s)
Güdel Benjamin	Organe de direction (s)
Itten Olivier	Organe de direction (s)

1.5 Experts, organe de contrôle, autorité de surveillance

Expert LPP :	Cocontractant : Prevanto AG, Stockerstrasse 33, 8002 Zurich Expert exécutant : Patrick Spuhler, bureau Bâle
Expert en placement :	D' Hansruedi Scherer, PPCmetrics SA, Zurich
Organe de révision :	OBT AG, Zurich
Autorité de surveillance :	Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations, Berne

1.6 Beauftragung von Dritten

- Gestionsvertrag mit der Geschäftsstelle
- Vermögensverwaltungsverträge mit Wertschriften-verwaltern
- Vertrag mit der zentralen Depotstelle (Global Custodian) für Wertschriften
- Rahmenverträge mit den Liegenschaftsverwaltungen
- Excess of Loss Versicherung mit einer Lebensversicherung

Es bestehen keine langfristig laufenden Verträge.

2. Angeschlossene Arbeitgebende, aktive Mitglieder und Rentenbeziehende

2.1 Angeschlossene Arbeitgebende

Gemäss Stiftungszweck sind zahlreiche Firmen der Stifter-verbände angeschossen.

	2022	2023	Veränderung
Anfangsbestand 01.01.	2 121	2 138	17
Eintritte	111	82	-29
Austritte*	-94	-97	-3
Endbestand 31.12.	2 138	2 123	-15

* Effektiv 11 (2022: 7) Vertragsauflösungen; die restlichen Abgänge betreffen Firmen, welche (im Moment) keine aktiv versicherten Personen mehr aufweisen.

2.2 Aktive Versicherte

	2022	2023	Veränderung
Anfangsbestand 01.01.	14 787	15 358	571
Eintritte	3 378	3 717	339
Austritte inkl. Übertritte in Rentnerbestand	-2 807	-3 008	-201
Endbestand 31.12.	15 358	16 067	709

2.3 Rentenbeziehende

	2022	Zugänge	Abgänge	2023
Altersrenten	2 223	150	58	2'315
Ehegattenrenten	471	29	22	478
Kinderrenten	131	58	40	149
Invalidenrenten	142	18	9	151
Total Rentenbeziehende	2 967	255	129	3 093

1.6 Mandats confiés à des tiers

- Contrat de gestion conclu avec l'organe de direction
- Contrats de gestion de fortune conclus avec des gestionnaires de portefeuilles
- Contrat conclu avec le service de dépôt central (Global Custodian) pour les titres
- Contrats-cadres conclus avec les gérances d'immeubles
- Contrat d'assurance « Excess of Loss » conclu avec une assurance vie

Il n'y a pas de contrat à long terme en vigueur.

2. Employeurs affiliés, membres actifs et rentiers

2.1 Employeurs affiliés

Conformément au but de la Fondation, de nombreuses entre-prises des associations fondatrices se sont affiliées à la CPAT.

	2022	2023	Variation
Effectif initial au 01.01.	2 121	2 138	17
Entrées	111	82	-29
Sorties*	-94	-97	-3
Effectif final au 31.12.	2 138	2 123	-15

* 11 résiliations effectives de contrat (2022: 7) ; les autres départs sont ceux d'entreprises actuellement sans assurés actifs.

2.2 Assurés actifs

	2022	2023	Variation
Effectif initial au 01.01.	14 787	15 358	571
Entrées	3 378	3 717	339
Sorties y compris entrées dans le collectif des rentiers	-2 807	-3 008	-201
Effectif final au 31.12.	15 358	16 067	709

2.3 Rentiers

	2022	Nouvelles	Supprimées	2023
Rentes de vieillesse	2 223	150	58	2 315
Rentes de conjoint	471	29	22	478
Rentes pour enfants	131	58	40	149
Rentes d'invalidité	142	18	9	151
Total rentiers	2 967	255	129	3 093

3. Art der Umsetzung des Zwecks

3.1 Erläuterung des Vorsorgeplans

Die Leistungen der Stiftung sind im Versicherungsreglement im Detail beschrieben. Die PTV bietet verschiedene Versicherungspläne an. Einzelne Leistungsteile aus dem Versicherungsreglement sind nachfolgend aufgeführt:

Bei Pensionierung

- Flexible Pensionierung zwischen Alter 58 und 70
- Einkauf in die vorzeitige Pensionierung
- Bei vorzeitigem Ableben garantierte Auszahlung der bis Alter 75 geschuldeten Rente
- AHV-Überbrückungsrente
- Pensionierten-Kinderrenten
- Kapitalbezug

Im Todesfall

- Ehegattenrente
- Rente für den geschiedenen Ehegatten
- Lebenspartnerrente
- Waisenrente
- Todesfallkapital
- Einzelternrente

Bei Erwerbsunfähigkeit (Invalidität)

- Invalidenrente
- Invalidenkinderrente
- Befreiung von der Beitragszahlung

3.2 Finanzierung, Finanzierungsmethode

Die PTV ist eine Beitragsprimatkasse. Leistungen bei Invalidität und Tod können auch im Leistungsprimat festgelegt werden. Die Gesamtbeiträge setzen sich aus den Sparbeiträgen, den Risikoprämien und den Beiträgen für die Verwaltung zusammen. Die Beiträge an den Sicherheitsfonds trägt die Kasse. Die Beiträge berechnen sich in Prozenten des versicherten Lohnes und sind mindestens zur Hälfte durch den Arbeitgebenden zu erbringen. Der versicherte Lohn gemäss Reglement entspricht dem AHV-Jahreslohn, in der Regel vermindert um den Koordinationsabzug. Die Verwaltungskosten werden durch den Arbeitgebenden getragen.

3. Nature de la mise en application du but

3.1 Commentaires au plan de prévoyance

Les prestations de la Fondation sont décrites en détail dans le règlement. La CPAT propose plusieurs plans d'assurance. On trouvera ci-après une vue d'ensemble des prestations :

A l'âge de la retraite

- Retraite flexible entre 58 ans et 70 ans
- Rachat dans le cadre de la retraite anticipée
- En cas de décès, garantie du paiement des rentes dues jusqu'à 75 ans
- Rente transitoire AVS
- Rente pour enfant de retraité
- Retrait en capital

En cas de décès

- Rente de conjoint
- Rente pour conjoint divorcé
- Rente de concubin
- Rente d'orphelin
- Capital en cas de décès
- Rente monoparentale

En cas d'incapacité de travail (invalidité)

- Rente d'invalidité
- Rente pour enfant d'invalidé
- Libération du paiement des primes

3.2 Financement, méthode de financement

La CPAT est une caisse organisée selon le principe de la primauté des cotisations. Les prestations pour invalidité ou décès peuvent également être déterminées en primauté de prestations. Les contributions totales sont composées des cotisations d'épargne, des primes de risque et des contributions aux frais administratifs. Les cotisations au Fonds de garantie LPP sont supportées par la caisse. Les contributions sont calculées en pour cent du salaire assuré et doivent être réglées pour moitié au moins par l'employeur. Le salaire assuré selon le règlement correspond au salaire annuel AVS, généralement réduit de la déduction de coordination. Les frais d'administration sont payés par l'employeur.

3.3 Weitere Informationen zur Vorsorgetätigkeit

Gemäss Reglement besteht die Möglichkeit einer frühzeitigen Pensionierung ab dem 58. Altersjahr. Der Vorbezug der Rente führt zu einer lebenslangen Kürzung der jährlichen Altersrente (Reduktion des Umwandlungssatzes). Die Versicherten haben die Möglichkeit, eine AHV-Überbrückungsrente zu beziehen (zusätzliche Kürzung der Altersrente).

Andererseits besteht die Möglichkeit einer aufgeschobenen Pensionierung bis zum 70. Altersjahr.

4. Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit

4.1 Bestätigung über Rechnungslegung nach Swiss GAAP FER 26

Die Jahresrechnung entspricht in Darstellung und Bewertung der von der Fachkommission für Empfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) erlassenen Richtlinie Nr. 26 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view). Sie steht im Einklang mit den Bestimmungen von Spezialgesetzen der beruflichen Vorsorge.

4.2 Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Einhaltung des Rechnungslegungsgrundsatzes Swiss GAAP FER 26 verlangt die konsequente Anwendung von aktuellen Werten (im Wesentlichen Marktwerten) für alle Vermögensanlagen.

Der aktuelle Wert der Immobilien wurde wie bisher unter Berücksichtigung eines risikogerechten Kapitalisierungszinssatzes (Ertragswertmethode) durch die Geschäftsstelle ermittelt. Über den gesamten Bestand (inkl. Neubauprojekte) beträgt dieser Zinssatz im Durchschnitt 4,44% (2022: 4,61%). Ohne die Neubauprojekte liegt der Kapitalisierungszinssatz bei 4,48% (2022: 4,62%).

3.3 Autres informations sur l'activité de prévoyance

Le règlement prévoit la possibilité d'une retraite anticipée à partir de 58 ans. Le versement anticipé de la rente entraîne une réduction à vie de la rente de vieillesse annuelle (réduction du taux de conversion). Les assurés ont la possibilité de toucher une rente transitoire AVS (ce qui entraîne une réduction supplémentaire de la rente de vieillesse).

Il est par ailleurs possible de différer sa retraite jusqu'à l'âge de 70 ans.

4. Principes d'évaluation et principes comptables, continuité

4.1 Confirmation concernant la présentation des comptes sur la base de la Swiss GAAP RPC 26

La présentation et l'évaluation des comptes annuels correspondent à la directive n° 26 de la Commission pour les recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC). Les comptes donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (« true and fair view »). Ils sont conformes aux dispositions des lois spéciales de la prévoyance professionnelle.

4.2 Principes de comptabilité et d'évaluation

Le respect du principe de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26 exige l'utilisation systématique de valeurs actuelles (pratiquement les valeurs du marché) pour tous les placements de la fortune.

La valeur actuelle des immeubles a, comme par le passé, été calculée avec un taux d'intérêt de capitalisation qui tient compte des risques (méthode de la valeur de rendement). Ce taux d'intérêt s'élève en moyenne, pour l'ensemble du parc (y compris les projets de nouvelles constructions), à 4,44% (2022: 4,61%). Sans les nouvelles constructions, le taux d'intérêt de capitalisation s'élève à 4,48% (2022: 4,62%).

Wenn für einen Vermögensgegenstand kein aktueller Wert bekannt ist bzw. festgelegt werden kann, gelangt ausnahmsweise der Anschaffungswert abzüglich erkennbarer Werteinbussen zur Anwendung. Immobilien, welche sich im Bau befinden, werden zum Anschaffungswert bilanziert.

Auf fremde Währung lautende Aktiven und Passiven wurden zum Stichtagskurs, Aufwendungen und Erträge zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet.

4.3 Änderung von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung

In der Berichtsperiode wurden keine Änderungen von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung vorgenommen.

Die Veränderungen beim Deckungskapital und den versicherungstechnischen Rückstellungen werden unter Punkt 5.4 bis 5.7 erläutert.

5. Versicherungstechnische Risiken/ Risikodeckung/Deckungsgrad

5.1 Art der Risikodeckung, Rückversicherung

Als autonome Vorsorgeeinrichtung trägt die PTV die Risiken aus Alter, Invalidität und Tod grundsätzlich selber. Für Spitzenrisiken bei Leistungen für Tod und Invalidität hat die PTV eine Excess-of-Loss-Versicherung abgeschlossen.

Si aucune valeur actuelle n'est connue ou ne peut être déterminée pour un élément de la fortune, c'est à titre exceptionnel la valeur d'acquisition moins les pertes de valeur identifiables qui s'applique. Les immeubles en construction sont inscrits au bilan à la valeur d'acquisition.

Les actifs et les passifs libellés en devises ont été convertis au cours de la date de clôture du bilan, les dépenses et les produits au cours du jour.

4.3 Modification des principes d'évaluation, de comptabilité et de présentation des comptes

Il n'a été procédé à aucune modification des principes pour l'évaluation, la comptabilité et la présentation des comptes durant la période sous revue.

Les modifications du capital de couverture et des provisions techniques sont expliquées aux points 5.4 jusqu'à 5.7.

5. Risques actuariels/couverture des risques/ degré de couverture

5.1 Nature de la couverture des risques, réassurance

En sa qualité d'institution de prévoyance autonome, la CPAT supporte seule les risques de vieillesse, d'invalidité et de décès. La CPAT a conclu une assurance Excess of Loss pour couvrir les risques exceptionnels.

5.2 Entwicklung und Verzinsung der Altersguthaben der Aktiven

		2023	2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Stand 01.01.	Situation au 01.01.	2 105 175 820	2 036 054 017	69 121 803
+ Sparbeiträge	+ Cotisations d'épargne	136 022 696	128 341 332	7 681 363
+ Freizügigkeitseinlagen und Einkaufssummen	+ Prestations de libre passage et rachats rétroactifs	201 601 927	176 523 543	25 078 384
+ Verzinsung Sparkapital (1.25%, 2022: 1%)	+ Rémunération du capital d'épargne (1.25 %, 2022 : 1 %)	25 373 024	19 772 654	5 600 370
+ Verzinsung Überschusskonten (0.5%, 2022: 0.5%)	+ Rémunération de la réserve excédentaire (0.5 %, 2022 : 0.5 %)	0	-6	6
– Freizügigkeitsleistungen	– Prestations de libre passage	-155 255 297	-137 834 962	-17 420 335
– Verwendung Überschussreserve	– Utilisation de la réserve excédentaire	0	-84	84
– Pensionierungen/Renten	– Départs à la retraite/rentes	-128 451 270	-117 680 673	-10 770 597
Bestand 31.12.	Situation au 31.12.	2 184 466 900	2 105 175 821	79 291 080

5.2 Evolution et rémunération des avoirs de vieillesse des assurés actifs

5.3 Summe der Altersguthaben nach BVG

		31.12.2023	31.12.2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Altersguthaben nach BVG	Avoirs de vieillesse LPP	1 015 936 478	961 909 890	54 026 588

5.3 Somme des avoirs de vieillesse LPP

5.4 Entwicklung des Deckungskapitals für Rentenbeziehende

		2023	2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Stand 01.01.	Situation au 01.01.	1 113 641 000	1 075 117 000	38 524 000
+ Pensionierungen/Renten	+ Départs à la retraite/rentes	128 451 270	117 680 673	10 770 597
– Renten-/Kapitalleistungen	– Rentes/prestations en capital	-118 486 459	-121 577 642	3 091 182
– Übertrag Renten DK bei koll. Austritt	– Report CC des rentes en cas de sortie coll.	0	0	0
+ Anpassung an Berechnung des Experten	+ Adaptation au calcul de l'expert	37 551 189	42 420 969	-4 869 780
Bestand 31.12.	Situation au 31.12.	1 161 157 000	1 113 641 000	47 516 000

5.4 Evolution du capital de couverture pour les rentiers

Das Deckungskapital für die pendenten Invaliditätsfälle befindet sich wie bereits im Vorjahr in der Rückstellung Versicherungsrisiken.

Le capital de couverture des cas d'invalidité en cours se trouve désormais dans la provision risques d'assurance.

5.5 Ergebnis des letzten versicherungstechnischen Gutachtens

Das letzte versicherungstechnische Gutachten wurde per 31. Dezember 2023 erstellt. Der Experte führt u. a. aus, dass

- der Deckungsgrad im Berichtsjahr um 5,7 Prozentpunkte auf 106,6% gestiegen ist,

5.5 Résultat de la dernière expertise actuarielle

La dernière expertise actuarielle a été établie au 31 décembre 2022. L'expert a confirmé ce qui suit :

- Le taux de couverture a, au cours de l'exercice, augmenté de 5,7 points de pourcentage pour atteindre 106,6 %.

- die Wertschwankungsreserve damit bei rund 41,5% ihres Zielwerts liegt und dieser Zielwert von 16% des notwendigen Vorsorgekapitals geeignet ist, um die nachhaltige Erfüllung der Leistungsversprechen sicherzustellen,
- die PTV per Stichtag Sicherheit dafür bietet, ihre reglementarischen Verpflichtungen zu erfüllen,
- die reglementarischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen,
- der technische Zinssatz und die verwendeten versicherungstechnischen Grundlagen angemessen sind und
- die PTV weiterhin über eine gute strukturelle Risikofähigkeit verfügt.

5.6 Technische Grundlagen und andere versicherungstechnisch relevante Annahmen

Die versicherungstechnischen Berechnungen basieren auf den folgenden Grundlagen:

- Technische Grundlagen (unverändert): BVG 2020 Generationentafeln, technischer Zins: 1,5%.
- Anlässlich der Sitzung vom 1. Dezember 2023 hat der Stiftungsrat bestätigt, keine Teuerungsanpassung auf den Renten zu gewähren.

- La réserve de fluctuations de valeur se situe ainsi à environ 41,5 % de sa valeur-cible. C’est cette valeur-cible de 16 % du capital nécessaire de prévoyance qui permet de garantir la réalisation des prestations promises à long terme.
- La CPAT est, à la date de référence, à même de remplir ses obligations réglementaires.
- Les dispositions réglementaires sur les prestations et le financement correspondent aux prescriptions légales.
- Le taux d’intérêt technique et les bases actuarielles utilisées sont appropriées.
- La CPAT dispose encore d’une bonne capacité de risque structurelle.

5.6 Bases techniques et autres hypothèses pertinentes sur le plan actuariel

Les calculs actuariels s’appuient sur les bases suivantes :

- Bases techniques (inchangé): tables générationnelles LPP 2020, taux technique : 1,5 %.
- Lors de sa séance du 1 décembre 2023, le Conseil de fondation a confirmé sa décision qu’il n’accorderait pas de compensation de renchérissement sur les rentes.

5.7 Entwicklung der technischen Rückstellungen

Rückstellung Umwandlungssatz	Réserve liée au taux de conversion
Rückstellung Versicherungsrisiken	Réserve pour les risques d'assurance
Total	Total

Die Rückstellung Umwandlungssatz nimmt um 5,57 Mio. Franken zu. Sie deckt die zukünftigen Verrentungsverluste durch den zu hohen Umwandlungssatz für Versicherte ab Alter 58. Die Rückstellung Versicherungsrisiken nimmt um 19,44 Mio. Franken zu. Diese deutliche Zunahme ist auf eine Vielzahl neuer Versicherungsfälle zurückzuführen, für deren möglichen Bezug von Leistungen hohe Deckungskapitalien zurückgestellt werden müssten. Es ist zu beachten, dass die Leistungen vollständig und damit ungeachtet des aktuellen Grades der Arbeitsunfähigkeit zurückgestellt werden.

5.7 Evolution des provisions techniques

31.12.2023	31.12.2022	Veränderung
CHF	CHF	Variation
155 843 000	150 274 000	5 569 000
62 210 000	42 769 000	19 441 000
218 053 000	193 043 000	25 010 000

La réserve liée au taux de conversion, qui couvre les pertes futures dues au taux trop élevé applicable à la conversion du capital en rentes des personnes assurées de 58 ans et plus, augmente de 5,57 millions de francs. La réserve actuarielle a augmenté de 19,44 millions de francs. Cette forte progression est due à la survenance d’un grand nombre de cas : face à la possibilité de versements correspondants, d’importants capitaux de couverture ont dû être mobilisés. Cette provision porte toutefois sur des prestations complètes, indépendamment du degré effectif de l’incapacité de travail.

5.8 Arbeitgeberbeitragsreserve mit Verwendungsverzicht

Es bestehen keine Arbeitgeberbeitragsreserve mit Verwendungsverzicht.

5.9 Deckungsgrad nach Art. 44 BVV2

Der Deckungsgrad der Vorsorgeeinrichtung wird wie folgt definiert:

$$\frac{V_v \times 100}{V_k} = \text{Deckungsgrad in \%}$$

Wobei für Vv gilt:
Die gesamten Aktiven per Bilanzstichtag zu Marktwerten bilanziert, vermindert um Verbindlichkeiten, passive Rechnungsabgrenzungen und Arbeitgeberbeitragsreserve. Die Wertschwankungsreserve ist dem verfügbaren Vorsorgevermögen zuzurechnen.

Wobei für Vk gilt:
Versicherungstechnisch notwendiges Vorsorgekapital per Stichtag einschliesslich notwendiger Verstärkungen.

Ist der so berechnete Deckungsgrad kleiner als 100%, liegt eine Unterdeckung im Sinne von Art. 44 Abs. 1 BVV2 vor.

5.8 Réserve de contributions des employeurs avec renonciation à l'utilisation

Il n'y a pas de réserve de contributions des employeurs incluant une déclaration de renonciation à leur utilisation.

5.9 Degré de couverture selon l'art. 44 OPP 2

Le degré de couverture de l'institution de prévoyance est défini comme suit:

$$\frac{fd \times 100}{cp} = \text{degré de couverture en \%}$$

Où fd = fortune disponible, déterminée comme suit:
L'ensemble des actifs sont inscrits au bilan à leur valeur sur le marché à la date de clôture du bilan, moins les engagements, les comptes de régularisation passifs et les réserves de contributions des employeurs. La réserve de fluctuations de valeurs doit être imputée sur les capitaux de prévoyance disponibles.

Où cp = capital de prévoyance nécessaire, déterminé comme suit:
Capital de prévoyance nécessaire sur le plan actuariel à la date de clôture y compris les consolidations nécessaires.

Si le degré de couverture calculé est inférieur à 100 %, il y a découvert au sens de l'art. 44 al. 1 OPP 2.

		2023	2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Gesamte Aktiven zu Marktwerten	Total des actifs à la valeur du marché	3 886 180 935.20	3 520 236 074.49	365 944 860.71
– Freizügigkeitswartekonti	– Comptes courants de libre passage	-41 113 880.44	-35 250 500.29	-5 863 380.15
– Diverse Verbindlichkeiten	– Engagements divers	-830 688.45	-983 807.00	153 118.55
– Passive Rechnungsabgrenzungen	– Comptes de régularisation passifs	-1 670 631.59	-1 695 139.08	24 507.49
– Arbeitgeberbeitragsreserve (ohne Verwendungsverzicht)	– Réserves de contributions des employeurs (sans renonciation à leur utilisation)	-41 984 177.17	-41 147 477.77	-836 699.40
Verfügbares Vermögen (Vv)	Fortune disponible (fd)	3 800 581 557.55	3 441 159 150.35	359 422 407.20
Vorsorgekapital aktive Versicherte	Capital de prévoyance assurés actifs	2 184 466 900.43	2 105 175 820.76	79 291 079.67
Vorsorgekapital Rentnenbeziehende	Capital de prévoyance rentiers	1 161 157 000.00	1 113 641 000.00	47 516 000.00
Technische Rückstellungen	Provisions techniques	218 053 000.00	193 043 000.0	25 010 000.00
Notwendiges Vorsorgekapital (Vk)	Capital de prévoyance nécessaire (cp)	3 563 676 900.43	3 411 859 820.76	151 817 079.67
Überdeckung	Excédent de couverture	236 904 657.12	29 299 329.59	207 605 327.53
Deckungsgrad	Degré de couverture	106.6%	100.9%	5.7%

6. Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

6.1 Organisation der Anlagetätigkeit, Anlagereglement

Der Stiftungsrat als oberstes Organ trägt die Verantwortung für die Vermögensanlage. Er hat die Organisation der Vermögensverwaltung und die Ziele, Grundsätze und Kompetenzen in einem Anlagereglement festgehalten. Die Anlagestrategie blieb gegenüber dem Vorjahr grundsätzlich unverändert.

Die Vermögensanlagen in Wertpapieren werden per 31. Dezember 2023 durch Verwaltungsmandate bei folgenden Instituten getätigt:

6. Commentaires au placement de la fortune et à son résultat net

6.1 Organisation de l'activité de placement, règlement sur les placements

En sa qualité d'organe suprême, le Conseil de fondation est responsable du placement de la fortune. Il a défini l'organisation de la gestion de fortune et les objectifs, les principes et les compétences dans un règlement sur les placements. La stratégie de placement est restée inchangée par rapport à l'année précédente.

Au 31 décembre 2023, la fortune est placée en titres dans le cadre de mandats de gestion auprès des banques/gestionnaires de fortune suivants :

Institut <i>Institut</i>	Zulassung <i>Autorisation</i>	Zuständige Person <i>Personne responsable</i>	Kategorie <i>Catégorie</i>
Pictet & Cie AG (zentrale Depotstelle) <i>Pictet & Cie AG</i> (Global Custodian)	FINMA <i>FINMA</i>	Dominik Schneider	Liquidität <i>Liquidités</i>
Berner Kantonalbank AG <i>Banque Cantonale Bernoise SA</i>	FINMA <i>FINMA</i>	Michael Novak	Obligationen CHF <i>Obligations CHF</i>
Syz Asset Management AG <i>Syz Asset Management AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	Daniel Hannemann	Obligationen CHF <i>Obligations CHF</i>
Zürcher Kantonalbank <i>Banque cantonale de Zurich</i>	FINMA <i>FINMA</i>	Karl Stettler	Obligationen Fremdwährungen <i>Obligations en devises</i>
BlackRock <i>BlackRock</i>	SEC <i>SEC</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Obligationen Emerging Markets <i>Obligations des marchés émergents</i>
Credit Suisse AG <i>Credit Suisse AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Aktien Schweiz <i>Actions suisses</i>
UBS Anlagestiftung 2 <i>Fondation de placements 2 UBS</i>	OAK <i>OAK</i>	n/a (Anlagestiftung) <i>n/a (fondation de placement)</i>	Aktien Ausland <i>Actions étrangères</i>
UBS Switzerland AG <i>UBS Switzerland AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Aktien Ausland Small Caps <i>Actions étrangères Small Caps</i>
UBS Switzerland AG <i>UBS Switzerland AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Aktien Emerging Markets <i>Actions des marchés émergents</i>
LGT Capital Partners AG <i>LGT Capital Partners AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Insurance-Linked Strategies <i>Insurance-Linked Strategies</i>
Maerki Baumann & Co. AG <i>Maerki Baumann & Co. AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	Rolf Frey	Immobilien Schweiz indirekt <i>Immeubles suisses indirect</i>
UBS Switzerland AG <i>UBS Switzerland AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Immobilien Ausland indirekt <i>Immeubles étrangères indirect</i>
Anlagestiftung Swiss Life <i>Fondation de placement</i> <i>Swiss Life</i>	OAK <i>OAK</i>	n/a (Anlagestiftung)) <i>n/a (fondation de placement)</i>	Alternative Ergänzungsanlagen (Infrastruktur) <i>Placements complémentaires alternatifs</i> <i>(infrastructure)</i>
responsAbility Investments AG <i>responsAbility Investments AG</i>	FINMA <i>FINMA</i>	n/a (Fondsanlage) <i>n/a (fonds de placement)</i>	Alternative Ergänzungsanlagen (Micro Finance) <i>Placements complémentaires alternatifs</i> <i>(micro finance)</i>

Retrozessionen und ähnliche Rückvergütungen: Alle relevanten Vermögensverwalter sowie die Depotbank haben entweder Vergünstigungen oder Leistungen von Dritten offengelegt oder bestätigt, dass im Jahr 2023 keine solchen Leistungen abzurechnen sind. Im Berichtsjahr hat die PTV Retrozessionen im Umfang von 548.10 Franken erhalten.

Als Berater und zur fachtechnischen Unterstützung hat der Stiftungsrat die PPCmetrics AG als Investment-Controller beauftragt.

Die Immobilien der PTV werden unter Aufsicht des Immobilienausschusses und der Geschäftsstelle durch verschiedene externe Bewirtschafter betreut.

6.2 Zielgrösse und Berechnung der Wertschwankungsreserve

Gemäss Berechnung der PPCmetrics AG wird für die im Jahr 2023 gültige Strategie folgende Wertschwankungsreserve als geeignet erachtet:

- für eine Sicherheit von 97,5% 16%
(unverändert zum Vorjahr)

Aus den Verpflichtungen per 31. Dezember 2023 resultiert somit eine Soll-Reserve von rund 570 Mio. Franken. Per 31. Dezember 2023 besteht eine Wertschwankungsreserve von rund 237 Mio. Franken, d. h., es fehlen insgesamt rund 333 Mio. Franken.

Rétrocessions et remboursements similaires : tous les gérants de fortune concernés, y compris la banque de dépôt, ont soit déclaré les avantages ou prestations reçus de tiers, soit attesté l'absence de telles prestations en 2023. Durant l'année sous revue, la CPAT a reçu 548.10 francs à titre de rétrocessions.

Le Conseil de fondation a mandaté la société PPCmetrics SA en qualité de contrôleur aux investissements afin de bénéficier de ses conseils et de son expertise.

Différents gestionnaires externes s'occupent des immeubles de la CPAT sous la surveillance du Comité de gestion des immeubles.

6.2 Objectif et calculs de la réserve de fluctuations de valeurs

Selon les calculs de PPCmetrics SA, la réserve de fluctuation de valeur suivante est considérée comme adéquate pour la stratégie en vigueur en 2023 :

- pour une sécurité de 97,5 % 16 %
(inchangé par rapport à l'année précédente)

Compte tenu des engagements au 31 décembre 2023, la réserve visée est de l'ordre de 570 millions de francs. Au 31 décembre 2023, la réserve de fluctuations de valeurs se monte à 237 millions de francs, ce qui signifie qu'il manque 333 millions de francs.

6.3 Darstellung der Vermögensanlage nach Anlagekategorien

Hinweis: Zur Überprüfung der Einhaltung der Maximallimiten gemäss BVV 2 sind alle liquiden Mittel (auch diejenigen, welche die Vermögensverwalter im Zusammenhang mit der Portfoliobewirtschaftung halten) als Liquidität kategorisiert.

6.3 Présentation des placements de la fortune par catégories de placements

Remarque : afin de vérifier le respect des limites maximales selon l'OPP 2, toutes les liquidités (y compris celles détenues par les gérants de fortune dans le cadre de la gestion de portefeuille) sont catégorisées comme liquidités.

Anlagekategorien nach BVV 2	Catégories de placement selon l'OPP 2	Vermögenswerte per 31.12.2023 Valeurs patrimoniales au 31.12.2023		BVV 2 OPP 2	
		Allokation %	Strategie %	Maximallimiten Limites maximales %	Artikel Article
Kurzfristige und liquide Mittel	Actifs liquides et à court terme	2.4	1.0		
in CHF	en CHF	2.3			
in Fremdwährungen	en devises étrangères	0.1			
Obligationen CHF	Obligations CHF	24.3	25.0		
Pfandbriefe	Lettres de gage	6.5			
Übrige Schuldner	Autres débiteurs	17.8			
Obligationen Fremdwährungen	Obligations en devises étrangères	8.0	11.0		
hedged	hedged	5.7	8.0		
Emerging Markets LC	Marchés émergents LC	2.3	3.0		
Aktien	Actions	34.4	32.0	50.0	55 lit. b)
Schweiz	Suisse	5.8	5.0		
Welt	Monde	21.7	19.0		
– unhedged	– unhedged	0.0			
– hedged	– hedged	21.7			
Welt Small Cap	Monde Small Cap	3.7	4.0		
Emerging Markets	Marchés émergents	3.1	4.0		
Alternative Anlagen	Fonds de placements alternatifs	3.8	3.0	15.0	55 lit. d)
Ergänzungsanlagen	Placements alternatifs				
– davon traditionell	– dont traditionnels	0.0			
– davon alternativ	– dont alternatifs	3.1	3.0		
Forderungen gemäss Art. 53 Abs. 3 BVV 2	Créances selon l'art. 53 al. 3 OPP 2	0.7			
Infrastrukturanlagen	Placements dans les infrastructures	0.8	2.0	10.0	55 lit. f)
ohne Hebel	sans effet de levier	0.8	2.0		
Immobilien	Immobilier	26.3	26.0	30.0	55 lit. c)
Schweiz	Suisse	23.6	23.0		
Welt (hedged)	Monde (hedged)	2.7	3.0	10.0	55 lit. c)
Total	Total	100	100		
Total Schweizer Grundpfandtitel	Total des titres hypothécaires suisses	6.5		50.0	55 lit. a)
Total Aktien Welt inkl. alternative Anlagen	Total des actions Monde incl. placements alternatifs	32.4	35.0		
Total Fremdwährungen	Total des devises étrangères	9.3	11.0	30.0	55 lit. e)
Total Fremdwährungen vor Absicherung	Total des devises étrangères avant couverture du risque	44.0			
Absicherung	Couverture du risque	34.7			
Obligationen Fremdwährungen (hedged)	Obligations en devises étrangères (hedged)	5.7			
Aktien Welt (hedged)	Actions Monde (hedged)	21.7			
Ergänzungsanlagen (alternative Anlagen)	Placements complémentaires (placements alternatifs)	3.1			
Forderungen gemäss Art. 53 Abs. 3 BVV 2	Créances selon l'art. 53 al. 3 OPP 2	0.7			
Infrastrukturanlagen	Placements d'infrastructures	0.8			
Immobilien Welt (hedged)	Immobilier Monde (hedged)	2.7			

6.4 Laufende (offene) derivative Finanzinstrumente

Grundsätzlich wird der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten konsequent auf Absicherungsgeschäfte beschränkt. Per Ende Jahr bestehen folgende offene Positionen in Devisentermingeschäften:

Marktwert in der Bilanz CHF	Anzahl Positionen	Positiver Wieder- beschaffungswert CHF	Negativer Wieder- beschaffungswert CHF
7 285 732.69	20	7 299 647.01	-13 914.32

6.4 Instruments financiers dérivés en cours (ouverts)

L'utilisation des instruments financiers dérivés est limitée systématiquement aux opérations de couverture. A la fin de l'année, la position suivante était ouverte à titre d'opérations de change à terme :

Valeur du marché inscrite au bilan CHF	Nombre de positions	Valeur de rachat positive CHF	Valeur de rachat négative CHF
7 285 732.69	20	7 299 647.01	-13 914.32

6.5 Marktwert und Vertragspartner der Wertpapiere unter Securities Lending

Das Securities Lending bei Direktanlagen bleibt gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. November 2009 weiterhin eingestellt; somit sind per Bilanzstichtag 31. Dezember 2023 keine Wertpapiere ausgeliehen.

6.5 Valeur du marché et partenaires contractuels des titres en prêt (« Securities Lending »)

Conformément à la décision du Conseil de fondation du 26 novembre 2009, le prêt de titres reste suspendu: au 31 décembre 2023, il n'y a pas de titre prêté.

6.6 Erläuterung des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

Die ausgewiesene Performance auf dem Gesamtvermögen gerechnet zu Marktpreisen erreichte per 31. Dezember 2023 8,12% (2022: -11,69%).

6.6 Commentaires au résultat net du placement de la fortune

La performance de la fortune globale calculée aux prix du marché dégage un résultat de 8,12 % au 31 décembre 2023 (2022 : -11,69 %).

Die Aufteilung des Kapital- und Wertschriftenerfolges auf die Kategorien gemäss Gliederung der Aktiven zeigt sich wie folgt:

Les différents rendements du capital et des titres par catégories et actifs sont les suivants :

	Flüssige Mittel CHF	Obligationen CHF	Aktien und alternative Anlagen CHF	Anteile Immobilien- fonds CHF	Übriges CHF	Total CHF
Zins auf freien Mitteln					-111 153.20	-111 153.20
Zins auf Freizügigkeits-Wartekonti					-293 070.75	-293 070.75
Zinsen diverses					1 240.85	1 240.85
Anpassung Delkredere/Debitorenverluste					49 917.57	49 917.57
Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen	882 538.67					882 538.67
Zinsen auf Obligationen und Anleihen		16 059 672.72				16 059 672.72
Ertrag aus Aktien und Anleihen	278.19		2 763 531.28	8 785 920.31		11 549 729.78
Realisierte Kursverluste Wertschriften		-29 395 857.90				-29 395 857.90
Realisierte Kursgewinne Wertschriften		520.45	17 004 598.78	1 387 691.72		18 392 810.95
Kursdifferenz bei Fremdwährungen	105.10	10 908 949.93	-1 858.60			10 907 196.43
Kurserfolg Wertschriften	11 721.09	75 536 639.11	150 205 394.84	16 170 929.24		241 924 684.28
Kapital- und Wertschriftenerfolg	894 643.05	73 109 924.31	169 971 666.30	26 344 541.27	-353 065.53	269 967 709.40

	Liquidités	Obligations	Actions et titres alternatifs	Parts fonds immobiliers	Autres	Total
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Intérêt sur fonds libres					-111 153.20	-111 153.20
Intérêt sur comptes de libre passage et comptes temporaires					-293 070.75	-293 070.75
Intérêts divers					1 240.85	1 240.85
Adaptation du croi re/pertes débiteurs					49 917.57	49 917.57
Intérêts sur comptes bancaires et placements sur le marché des devises	882 538.67					882 538.67
Intérêts sur obligations et emprunts		16 059 672.72				16 059 672.72
Recettes d'actions et emprunts	278.19		2 763 531.28	8 785 920.31		11 549 729.78
Pertes de change réalisées sur les titres		-29 395 857.90				-29 395 857.90
Gains de change réalisés sur les titres		520.45	17 004 598.78	1 387 691.72		18 392 810.95
Différence de cours de devises	105.10	10 908 949.93	-1 858.60			10 907 196.43
Bénéfice au change sur les titres	11 721.09	75 536 639.11	150 205 394.84	16 170 929.24		241 924 684.28
Résultat du capital et des titres	894 643.05	73 109 924.31	169 971 666.30	26 344 541.27	-353 065.53	269 967 709.40

Der Liegenschaftserfolg präsentiert sich im Detail wie folgt:

Le rendement immobilier se présente dans le détail comme suit :

		2023	2022	Veränderung Variation
		CHF	CHF	CHF
Mietzinseinnahmen netto inkl. Fremdmieten	Recettes locatives incl. loyers de tiers	26 016 606.14	24 643 468.18	1 373 137.96
Übrige Erträge	Autres recettes	33 501.65	21 275.80	12 225.85
Betrieb, Reparaturen und Unterhalt	Exploitation, entretien et réparations	-2 718 244.80	-2 490 847.20	-227 397.60
Inserate (inkl. Erstvermietungsinserate)	Annonces (incl. annonces de la location initiale)	-48 485.10	-46 471.15	-2 013.95
Versicherungen	Assurances	-294 931.49	-244 720.25	-50 211.24
Baurechtzins	Rente du droit de superficie	-300 000.00	-300 000.00	0.00
Steuern und Abgaben	Impôts et taxes	-522 902.57	-465 210.88	-57 691.69
Übriger Aufwand	Autres charge	-349 291.54	-184 081.72	-165 209.82
Ertragsüberschuss der Liegenschaften-Abrechnung	Excédent de revenus du décompte immeubles	21 816 252.29	20 933 412.78	882 839.51
Gewinn aus Liegenschaftsverkäufen	Bénéfice sur les ventes d'immeubles	0.00	5 518.55	-5 518.55
Renovationen Liegenschaften	Rénovations d'immeubles	-2 857 996.50	-2 754 169.48	-103 827.02
Anpassung Ertragswerte Liegenschaften	Adaptation du rendement des immeubles	7 682 634.20	6 906 105.15	776 529.05
Liegenschaftserfolg gemäss Jahresrechnung	Rendement des immeubles selon les comptes annuels	26 640 889.99	25 090 867.00	1 550 022.99

Weitere Informationen sind aus der Betriebsrechnung sowie aus dem publizierten Jahresbericht ersichtlich.

Des informations complémentaires figurent dans le compte d'exploitation et dans le rapport annuel publié.

6.7 Erläuterung zu den Vermögensverwaltungskosten

Der Aufwand für die Vermögensverwaltung setzt sich wie folgt zusammen:

6.7 Commentaire sur les frais de gestion de fortune

Les frais de gestion de fortune se décomposent comme suit :

		2023	2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Wertschriften-Vermögensverwaltung	Gestion de la fortune et des titres	2 427 367.44	2 554 503.82	-127 136.38
Retrozessionen	Rétrocessions	-548.10	-11 323.15	10 775.05
Stempelsteuern/Börsengebühren	Droits de timbre/taxes boursières	813 449.00	1 110 872.00	-297 423.00
Global Custody Gebühren	Taxes Global Custody	347 419.44	353 362.00	-5 942.56
Übrige Wertschriftenspesen	Frais de titres	80 191.49	87 229.00	-7 037.51
Investment Controller	Investment Controller	188 475.00	217 930.95	-29 455.95
Engagement (Ethos)	Engagement (Ethos)	51 010.27	49 788.65	1 221.62
Geschäftsstelle	Organe de direction	1 228 410.30	1 154 086.35	74 323.95
Liegenschaften (Verwalter und Immobilienausschuss)	Immeubles (administration et comité de gestion des immeubles)	1 169 511.12	1 187 391.17	-17 880.05
Total Kostenkennzahlen aus TER	Total des coûts TER	3 523 272.00	3 235 952.00	287 320.00
In der Betriebsrechnung verbuchte Vermögensverwaltungskosten (VVK)	Frais de gestion de fortune comptabilisés dans le compte d'exploitation	9 828 557.96	9 939 792.79	-111 234.83
Transparente Anlagen per Bilanzstichtag	Placements transparents à la date du bilan	3 886 180 968.00	3 520 236 074.00	
Verbuchte VVK in % der kosten-transparenten Anlagen	Frais de gestion de fortune comptabilisés en % des placements à frais transparents	0.253%	0.282 %	

Die Kostentransparenzquote berechnet sich wie folgt:

Le taux des frais transparents se calcule ainsi :

		2023	2022
		CHF	CHF
Total Vermögensanlagen (Marktwerte)	Total des frais de placement de la fortune (valeurs du marché)	3 886 180 968.00	3 520 236 074.00
– davon transparente Anlagen	– dont placements transparents	3 886 180 968.00	3 520 236 074.00
– davon intransparente Anlagen	– dont placements non transparents	-	-
Kostentransparenzquote	Taux des frais transparents	100.0 %	100.0 %

6.8 Anlagen beim Arbeitgebenden/Arbeitgeberbeitrags-reserve

Bei den Arbeitgebenden bestanden per 31. Dezember 2023 keine Anlagen; solche sind gemäss Anlagereglement ausdrücklich untersagt.

Die Beitragsforderungen sind aus der Bilanz ersichtlich.

Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert abzüglich einer Rückstellung für überfällige Forderungen. Das Delkredere wird unverändert wie folgt berechnet:

Fällige Forderungen bis 3 Monate	keine Rückstellung
von 3 bis 6 Monaten	25% Rückstellung
von 6 bis 12 Monaten	50% Rückstellung
über 12 Monate	100% Rückstellung

Das Delkredere beträgt per 31. Dezember 2023 62 000 Franken (2022: 113 000 Franken).

Von den per 31. Dezember 2023 offenen Beitragsforderungen von 13 003 000 Franken sind per 6. Februar 2024 noch 1 720 000 Franken unbezahlt (2023: 1 565 000 Franken per 6. Februar), wobei die Schlussabrechnungen 2023 am 5. Januar 2024 erstellt wurden und bis 6. Februar 2024 zahlbar waren.

Die Arbeitgeberbeitragsreserve hat sich wie folgt entwickelt:

		2023 CHF	2022 CHF	Veränderung Variation CHF
Stand 01.01.	Situation au 01.01.	41 147 477.77	40 378 267.77	769 210.00
Zins (0.5%, 2022: 0%)	Intérêt (0.5 %, 2022 : 0 %)	213 101.30	360.35	212 740.95
Erhöhung	Augmentation	9 830 256.40	8 364 592.65	1 465 663.75
Verwendung	Utilisation	-9 206 658.30	-7 595 743.00	-1 610 915.30
Bestand 31.12.	Situation au 31.12.	41 984 177.17	41 147 477.77	836 699.40

Die vorhandenen Arbeitgeberbeitragsreserven werden für jedes einzelne angeschlossene Unternehmen separat geführt.

6.8 Placements auprès de l'employeur / réserve de contributions des employeurs

Au 31 décembre 2023, aucun placement auprès des employeurs n'avait été effectué; ce type de placement est formellement interdit par le règlement sur les placements.

Les créances de cotisations figurent dans le bilan.

Le bilan est établi à la valeur nominale moins une réserve pour les créances en souffrance. Le mode de calcul du ducroire est effectué comme suit :

créances dues jusqu'à 3 mois	pas de provision
de 3 à 6 mois	25 % de provision
de 6 à 12 mois	50 % de provision
au-delà de 12 mois	100 % de provision

Au 31 décembre 2023, le ducroire s'élève à 62 000 francs (2022 : 113 000 francs).

Au 31 décembre 2023, les créances en souffrance pour cotisations totalisent 13 003 000 francs ; 1 720 000 francs ne sont pas encore payées au 6 février 2024 (2023 : 1 565 000 francs au 6 février), alors que les décomptes définitifs pour 2023, établis le 5 janvier 2024, sont payables jusqu'au 6 février 2024.

La réserve de contributions des employeurs a évolué comme suit :

Les réserves de cotisations des employeurs sont calculées séparément pour chaque entreprise affiliée.

7. Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

- Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen:
Die operative Liquidität der Geschäftsstelle beläuft sich auf 1,6 Mio. Franken, die Liquidität beim Global Custodian beträgt 0,1 Mio. Franken. Weitere 75,0 Mio. Franken sind in Form von Call- und Festgeldern angelegt.
- Liegenschaften:

		2023	2022	Veränderung
		CHF	CHF	Variation
				CHF
Liegenschaften Anschaffungswerte	Immeubles à leur valeur d'acquisition	611 502 937.67	552 798 759.52	58 704 178.15
Anpassung Ertragswerte	Rectification des valeurs de rendement	48 949 562.03	41 266 927.83	7 682 634.20
Ertragswerte	Valeurs de rendement	660 452 499.70	594 065 687.35	66 386 812.35
davon Liegenschaften im Bau	dont immeubles en cours	0.00	0.00	0.00
davon Entwicklungsareale/Projekte	dont redéveloppements/projets	55 815 904.95	55 745 687.35	70 217.60

Erläuterungen zur Bewertung sind aus dem Abschnitt 4.2 ersichtlich.

- Passive Rechnungsabgrenzung:
In den passiven Rechnungsabgrenzungen sind im Wesentlichen die Beiträge 2023 an den Sicherheitsfonds BVG sowie noch nicht bezahlte Vermögensverwaltungsgebühren enthalten.

7. Commentaires aux autres postes du bilan et au compte d'exploitation

- Liquidités et créances à court terme :
Les liquidités opérationnelles de l'organe de direction se montent à 1,6 million de francs, les liquidités de l'office de dépôt central (« global custodian ») sont de 0,1 million de franc. De plus, 75,0 millions de francs sont investis sous forme de dépôts à terme ou au jour le jour.
- Immeubles :

Les commentaires relatifs à l'évaluation figurent au point 4.2.

- Comptes de régularisation passifs :
Les comptes de régularisation passifs comprennent essentiellement les cotisations 2023 au Fonds de garantie LPP ainsi que les honoraires de gestion de fortune pas encore payés.

8. Auflagen der Aufsichtsbehörde

Die Anliegen der Aufsichtsbehörde gemäss Prüfbericht im Zusammenhang mit der Berichterstattung 2022 wurden aufgenommen.

9. Weitere Informationen mit Bezug auf die finanzielle Lage

9.1 Verpfändung von Aktiven

Die Wertschriften waren während des ganzen Jahres 2023 sowie per 31. Dezember 2023 weder belehnt noch verpfändet.

9.2 Solidarhaftung und Bürgschaften

Keine.

9.3 Laufende Rechtsverfahren

Keine.

9.4 Besondere Geschäftsvorfälle und Vermögens-transaktionen

Keine.

9.5 Good Governance

Die Mitglieder des Stiftungsrats sowie die mit der Geschäftsführung betrauten Personen der PTV haben ihre Interessenverbindungen gemäss den Anforderungen von Art. 48I BVV2 offengelegt. Im Weiteren haben sie die Einhaltung der ASIP-Charta, die internen Richtlinien der PTV sowie die Bestimmungen der BVV2 über die Loyalität in der Vermögensverwaltung für das Jahr 2023 schriftlich bestätigt.

9.6 Teilliquidationen

- Teilliquidation per 31. Dezember 2023
Per 31. Dezember 2023 treten insgesamt 177 Versicherte im Rahmen der Anschlusskündigungen gem. Abschnitt 2.1 in andere Vorsorgeeinrichtungen über. Der Stiftungsrat hat an seiner Sitzung vom 29. April 2024 festgestellt, dass gemäss den Bestimmungen von Art. 1 Abs. 1 des Teilliquidationsreglements eine Teilliquidation durchzuführen ist.
- Laufende Teilliquidationen
Per 31. Dezember 2023 ist die Teilliquidation per 31. Dezember 2019 weiterhin offen. Es laufen Abklärungen bei Gericht und bei der Aufsichtsbehörde BBSA.

8. Dispositions de l'autorité de surveillance

Les demandes de l'autorité de surveillance ont été prises en compte selon le rapport de contrôle en ce qui concerne le compte-rendu 2022.

9. Autres informations relatives à la situation financière

9.1 Mise en gage des actifs

Les titres n'ont été ni nantis, ni mis en gage, au cours de l'année 2023 ainsi qu'au 31 décembre 2023.

9.2 Responsabilité solidaire et cautions

Néant.

9.3 Procédures juridiques en cours

Néant.

9.4 Opérations ou transactions particulières liées à la fortune

Néant.

9.5 Good Governance

Les membres du Conseil de fondation et les personnes en charge de la gestion de la CPAT ont déclaré leurs liens d'intérêt au sens de l'art. 48 I, OPP 2. Ils ont aussi confirmé par écrit respecter, pour 2023, la Charte de l'Association suisse des institutions de prévoyance (ASIP), les directives internes de la CPAT ainsi que les dispositions de l'OPP 2 portant sur la loyauté dans le cadre de la gestion de fortune.

9.6 Liquidation partielle

- Liquidation partielle au 31 décembre 2023
Au 31 décembre 2023, 177 assurés au total sont transférés dans d'autres institutions de prévoyance dans le cadre de résiliations d'affiliation selon le paragraphe 2.1. Lors de sa séance du 29 avril 2024, le Conseil de fondation a constaté, en s'appuyant sur les dispositions de l'article 1, alinéa 1 du règlement de liquidation partielle, qu'une liquidation partielle s'imposait.
- Liquidations partielles en cours
Au 31 décembre 2023, la liquidation partielle au 31 décembre 2019 est toujours ouverte. Des échanges sont en cours avec le tribunal et avec l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF).

10. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im Zeitpunkt der Bilanzerstellung waren keine wesentlichen Ereignisse bekannt.

11. Verschiedenes

Die Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen wird gemäss den Vorgaben des Anlagereglements wahrgenommen.

Die Ausübung der Aktionärsstimmrechte wurde auf der Website der Kasse (www.ptv.ch) offengelegt.

Pensionskasse der Technischen Verbände
SIA STV BSA FSAI USIC

Fabienne Plüss	Christoph Brügger
Präsidentin Stiftungsrat	Geschäftsführer

Bern, 29. April 2024

10. Evènements postérieurs à la date de clôture
du bilan

Aucun événement important n'était connu à la date de l'établissement du bilan.

11. Divers

Le droit de vote aux assemblées générales est exercé conformément aux prescriptions du règlement sur les placements.

L'exercice des droits de vote de l'actionnaire est rendu public sur la page web de la Caisse (www.cpat.ch).

Caisse de Prévoyance des Associations Techniques
SIA UTS FAS FSAI USIC

Fabienne Plüss	Christoph Brügger
Président du Conseil de fondation	Directeur

Berne, 29 avril 2024

Bericht der Revisionsstelle

Rapport de l'organe de révision

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Pensionskasse der technischen Verbände SIA STV BSA FSAI USIC (Vorsorgeeinrichtung) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Betriebsrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigelegte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungsurkunde und den Reglementen.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Vorsorgeeinrichtung unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstiger Sachverhalt

Die Jahresrechnung der Vorsorgeeinrichtung für das am 31. Dezember 2022 endende Jahr wurde von einer anderen Revisionsstelle geprüft, die am 26. Mai 2023 ein nicht modifiziertes Prüfungsurteil zu dieser Jahresrechnung abgegeben hat.

Verantwortlichkeiten des Stiftungsrates für die Jahresrechnung

Der Stiftungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, der Stiftungsurkunde und den Reglementen und für die interne Kontrolle, die der Stiftungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la Caisse de Prévoyance des Associations Techniques SIA UTS FAS FSAI USIC (institution de prévoyance) comprenant le bilan au décembre 31, 2023, le compte d'exploitation pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels ci-joints sont conformes à la loi suisse, à l'acte de fondation et aux règlements.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels » de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'institution de prévoyance, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Autres circonstances

Les comptes annuels de la Caisse de Prévoyance arrêtés au 31 décembre 2022 ont été vérifiés par un autre organe de révision, lequel a délivré, dans son rapport du 26 mai 2023, une opinion d'audit non modifiée.

Responsabilités du conseil de fondation relatives aux comptes annuels

Le conseil de fondation est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales, à l'acte de fondation et aux règlements. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Verantwortlichkeiten des Experten für berufliche Vorsorge für die Prüfung der Jahresrechnung

Für die Prüfung bestimmt der Stiftungsrat eine Revisionsstelle sowie einen Experten für berufliche Vorsorge. Für die Bewertung der für die versicherungstechnischen Risiken notwendigen Rückstellungen, bestehend aus Vorsorgekapitalien und technischen Rückstellungen, ist der Experte für berufliche Vorsorge verantwortlich. Eine Prüfung der Bewertung der Vorsorgekapitalien und technischen Rückstellungen gehört nicht zu den Aufgaben der Revisionsstelle nach Art. 52c Abs. 1 Bst. a BVG. Der Experte für berufliche Vorsorge prüft zudem gemäss Art. 52e Abs. 1 BVG periodisch, ob die Vorsorgeeinrichtung Sicherheit dafür bietet, dass sie ihre Verpflichtungen erfüllen kann und ob die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht/vorsorgeeinrichtungen>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

Responsabilités de l'expert en matière de prévoyance professionnelle relatives à l'audit des comptes annuels

Le conseil de fondation désigne pour la vérification un organe de révision et un expert en matière de prévoyance professionnelle. Celui-ci est responsable de l'évaluation des provisions nécessaires à la couverture des risques actuariels, constituées de capitaux de prévoyance et de provisions techniques. L'organe de révision n'a pas pour tâche de vérifier l'évaluation des capitaux de prévoyance et des provisions techniques conformément à l'art. 52c, al. 1, let. a, LPP. Par ailleurs, l'expert en matière de prévoyance professionnelle examine périodiquement, conformément à l'art. 52e, al. 1, LPP, si l'institution de prévoyance offre la garantie qu'elle peut remplir ses engagements et si les dispositions réglementaires de nature actuarielle relatives aux prestations et au financement sont conformes aux dispositions légales.

Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Une plus ample description de nos responsabilités relatives à l'audit des comptes annuels est disponible sur le site Internet d'EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/fr-ch/rapport-de-revision-institutions-de-prevoyance>. Cette description fait partie intégrante de notre rapport.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Der Stiftungsrat ist für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben und die Umsetzung der statutarischen und reglementarischen Bestimmungen zur Organisation, zur Geschäftsführung und zur Vermögensanlage verantwortlich. In Übereinstimmung mit Art. 52c Abs. 1 BVG und Art. 35 BVV 2 haben wir die vorgeschriebenen Prüfungen vorgenommen.

Wir haben geprüft, ob

- die Organisation und die Geschäftsführung den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entsprechen und ob eine der Grösse und Komplexität angemessene interne Kontrolle existiert;
- die Vermögensanlage den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entspricht;
- die BVG-Alterskonten den gesetzlichen Vorschriften entsprechen;
- die Vorkehren zur Sicherstellung der Loyalität in der Vermögensverwaltung getroffen wurden und die Einhaltung der Loyalitätspflichten sowie die Offenlegung der Interessenverbindungen durch das oberste Organ hinreichend kontrolliert wird;
- die freien Mittel oder die Überschussbeteiligungen aus Versicherungsverträgen in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen verwendet wurden;
- die vom Gesetz verlangten Angaben und Meldungen an die Aufsichtsbehörde gemacht wurden;
- in den offen gelegten Rechtsgeschäften mit Nahestehenden die Interessen der Vorsorgeeinrichtung gewahrt sind.

Wir bestätigen, dass die diesbezüglichen anwendbaren gesetzlichen, statutarischen und reglementarischen Vorschriften eingehalten sind.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

OBT AG

Daniel Schweizer Michael Tremp
Zugelassener Revisionsexperte Zugelassener Revisionsexperte
(leitender Revisor)

Zürich, 29. April 2024

Rapport sur d’autres obligations légales et réglementaires

Le conseil de fondation répond de l’exécution de ses tâches légales et de la mise en oeuvre des dispositions statutaires et réglementaires en matière d’organisation, de gestion et de placements. Nous avons procédé aux vérifications prescrites à l’art. 52c, al. 1, LPP et à l’art. 35 OPP 2.

Nous avons vérifié si :

- l’organisation et la gestion étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires, et s’il existait un contrôle interne adapté à la taille et à la complexité de l’institution ;
- les placements étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires ;
- les comptes de vieillesse LPP étaient conformes aux dispositions légales ;
- les mesures destinées à garantir la loyauté dans l’administration de la fortune avaient été prises et si le respect du devoir de loyauté ainsi que la déclaration de liens d’intérêt étaient suffisamment contrôlés par l’organe suprême ;
- les fonds libres ou les participations aux excédents résultant des contrats d’assurance avaient été utilisés conformément aux dispositions légales et réglementaires ;
- les indications et informations exigées par la loi avaient été communiquées à l’autorité de surveillance ;
- les actes juridiques passés avec des personnes proches qui nous ont été annoncés garantissaient les intérêts de l’institution de prévoyance.

Nous attestons que les dispositions légales, statutaires et réglementaires applicables en l’espèce ont été respectées.

Nous recommandons d’approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

OBT AG

Daniel Schweizer Michael Tremp
Expert-réviseur agréé Expert-réviseur agréé
(Réviseur responsable)

Zurich, 29 avril 2024



ptv

Pensionskasse der
Technischen Verbände
SIA STV BSA FSAI USIC

Postfach 1023
3000 Bern 14
Domiziladresse: Eigerplatz 2
3007 Bern
T 031 380 79 60
F 031 380 79 43
info@ptv.ch
www.ptv.ch



cpat

Caisse de Prévoyance
des Associations Techniques
SIA UTS FAS FSAI USIC

Case postale 1023
3000 Berne 14
Siège : Eigerplatz 2
3007 Berne
T 031 380 79 60
F 031 380 79 43
info@cpat.ch
www.cpat.ch